

NYジャピオン

WEEKLY NY JAPION

FREE

毎週金曜日発行

8.4 Vol. 1211
2023

LINEでも発信!

特集・ニュース・お得な
情報はこちらから



〈巻頭特集〉

開幕直前! USオープンテニスを 10倍楽しむ方法

特別インタビュー

映画『スイート・マイホーム』映画監督・齊藤工

女優の綾瀬はるか(38)が29日、東京・銀座で主演映画「リボルバー・リリー」(8月11日公開)の本編完成報告会を行った。(撮影・伊藤笙子/デイリースポーツ)

広告のお問い合わせは adsales@trendpot.com | 記事のお問い合わせは reader@nyjapion.com | デイリースポーツ特約 | Instagramもチェック! @nyjapion

59丁目店 営業時間▶10AM~7PM
224 E. 59th St.
(Bet 2nd & 3rd Ave.)
212-755-3566

GC店 営業時間▶8AM~9PM
370 Lexington Ave.
#107 (at 41st St.)
917-472-7025

www.katagiri.com
創業110年の日本食料品店
KATAGIRI

両店舗にて
**ご飯のお供
フェア開催**

D5 LAW OFFICE PLLC

ニューヨークに進出予定、ニューヨークで既にビジネスを始めている
日系企業・個人を全面サポートいたします。

■ 会社法 ■ 商法(ビジネス) ■ 移民法(ビザ) ■ 不動産法

安田デビッド
Attorney at Law
TEL: 248.497.8887 devin@d5law.com
222 Broadway, 19th Floor, New York, NY 10038 詳細はこちら▶

Riverside 健診センター

霞 竜雄 MD
原田 義也 DC (カイロプラクティック)

●健康診断(土曜日も) ●一般診療、胃腸科
●デジタルレントゲン ●海外旅行者保険可

サマースペシャルコース(7/17~8/31/23)
\$190(診察、血液検査、尿検査、心電図)

201.678.1900 www.myriverside.net

Wayne & Wayne Law Offices

民事法 / 刑法 / 家族法
移民法 / 高齢者法 / 自己破産

各種法律の仕組みから裁判所への同行
まで、すべて日本語で親身になってお役
に立てるのが当法律事務所の特徴です。

電話での相談は無料▶845-988-6429 日本育ちの弁護士が日本語で対応。テキストも日本語OK
Email: stanwayne@optimum.net
231 South Blvd. Nyack, NY 10960 www.nybengoshi.com ウエイン・スタンレー弁護士

ジェフリー・アン耳鼻咽喉科
Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

マンハッタン グランドセントラル駅近く
45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016
(bet. 36th & 37th Sts.) ◎平日 9AM-5PM
日本語 212-714-9117 英語 212-714-9494
drahnent.com

フォートリー GWブリッジ近く
1485 Palisade Ave. Fort Lee
NJ 07024 ◎平日 9AM-5PM
日本語 201-461-4714 英語 201-461-9400
オフィス携帯番号 646-344-2359

確定申告・タックスリターン

ビジネス支援・税務対策・会社設立・IRSからの手紙対応

尾崎真由美 会計士

お客様の満足が第一。
正確な確定申告書を
時間内にお届けします。

日本語フリーダイヤル 1-877-827-1040 詳細はこちら▶
18001 Old Cutler Rd. Suite 454, Miami, FL 33157 / info@1040me.com

全米・全ビザ
対応
20年以上の
実績!

日本のTV番組、邦画、アニメ
韓国・中国ドラマ、時代劇...

通販のお問い合わせ
(212) 686-9534
(646) 476-4306
support@hqvideo.net

HQビデオ 12PM~6PM
21 W45 ST #501
NEW YORK NY 10036
(212) 221-0027

有料路上駐車
無料路上駐車

New York Zone PM

「目の前の一人」を大切に
現場主義の不動産管理会社

事業内容▶コンドミニウム、アパート1棟、商業物件の不動産管理・仲介業
▶リフォーム、リノベーションの代行と管理運営▶賃貸経営のコンサルティング

代表 浅妻賢慈
Asazuma Kenji
Tel: 646-504-6612 Email: info@nyzpm.com
244 5th Ave, Ste 1202, New York, NY 10001 www.nyzpm.com

世界中の虎党へ届け

PC iPad iPhone Android

DAIILYSPOOTS デイリースポーツ電子版

Q デイリースポーツ電子版 で検索 一部売りもあるで

広告掲載のお申し込み・ご相談は、
トレンドポット営業部まで

日本語で読ム
ニューヨーク

tel. 212-431-9970

adsales@trendpot.com www.nyjapion.com

Mitsuwa敷地内の駐車場で開催!!

SUMMER FESTIVAL 2023

やきそば・綿菓子・たこ焼き・ヨーヨー釣りなど!
屋台や縁日で夏を感じるイベントが盛りだくさん!

午後3時~5時限定!

店内タイム セール開催

セール品の一部をご紹介します!

\$2.89 ⇒ **\$0.99**

○おかめ極小粒納豆

\$3.99 ⇒ **\$2.99**

○ヤクルト

\$5.99 ⇒ **\$3.99**

○オーガニックたまご6個入1パック

その他多数のタイムセール商品をご用意しております!

アメリカで体験する
“日本の夏祭り”!



店内で1日限定 お得なセールも 実施!

タイムセール以外にもお買い得品を多数取り揃えております。夏祭りを楽しみながら、お買い得品を手に入れるチャンス!

ご案内

- ・今年は盆踊り、太鼓演舞の実施はございません。
- ・駐車スペースに限りがございますので、イベントに参加される方は公共交通機関の利用をお勧めいたします。



Mitsuwa
Marketplace
ニュージャージー店

8月12日(土)

午前11時 ~ 午後7時

店の営業時間は通常通りの午前9時30分~午後9時です。

Mitsuwa®

MARKETPLACE

595 River Rd, Edgewater, NJ 07020

<https://mitsuwa.com/nj/>

詳しくはHPへ!

NYからバスでお越しの方

#188 from NYC G.W. Bridge Bus Terminal

#158 from NYC Port Authority Bus Terminal

NJからバスでお越しの方

#751 & #755 from Paramus, NJ area

#188 from West New York, NJ area

#158 from Fort Lee, NJ area



予選や練習が観られる
ファンウィーク

本戦は8月28日からだが、USオープン毎年大いに盛り上げているのが、名物「ファンウィーク」(今年22日〜27日)だ。期間中は予選や出場選手の練習を無料で一般公開する他、子ども向けのスポーツ体験やフェイス・ペインティング、ヘアブレイディングなどのアクティビティ、各種エンターテインメントなど家族で楽しめるイベントを開催。ファンならずとも一度は体験したい6日間だ。

22日〜25日の予選では世界最高の男女プレーヤー1128人が、シングルスドローの最後の32人(男女各16人)の出場枠を争う。「ファンアクセスパス」に登録すれば、アーサー・アッシュスタジアムでの公開練習を見学でき、スペシャルイベントの際にはコートに近いVIP席を確保できる。また、男女決勝戦チケットが当たる抽選に応募できるなど特典も充実。トップシード選手や「推し活」中の選手の練習時間は前日および当日に公式ウェブサイトで「練習スケジュール」

1日中観戦できる
トーナメント第1週

アッシュのナイトゲームに大枚をはたくのもいいが、限られた予算でUSオープンとどこん堪能したいなら、トーナメントの第1週(8月28日〜9月1日)を狙おう。同スタジアムの「デーセッション・チケット」

より親密な体験なら
アームストロングや
グランドスタンドで

アッシュの次に主会場となるルイ・アームストロング・スタジアム(1万4053席)とグラウンド・スタジアム(8125席)は収容人数が少ない分、より親密な体験ができる。チケットは高騰するが、おすすめるはアームストロングやグラウンドのコートサイド指定席。USオープンはスター選手を優先的にアッシュに配置する傾向があるが、スター選手の試合すなわち記憶に残る「ベストマッチ」とは一概に言えないのが勝負の世界の面白さ。アームストロングやグラウンドでなら、トップクラスの選手たちが壮絶な戦いを繰り広げるのを間近で観戦でき



主会場のアーサー・アッシュスタジアム



USオープンテニス
usopen.org

8月28日(月)〜9月10日(日)

【会場】フラッシング・メドウズ・コロナパーク内
USTAビリー・ジーン・キング・ナショナル・テニス・センター

【行き方】地下鉄7番線またはロングアイランド鉄道(LIRR)の「Mets-Willets Point」駅下車

【チケット購入】ticketmaster.com

初めてUSオープンを、それもナイトゲームの興奮と雰囲気味わいたいなら、アッシュ(2万3700席)のチケットをゲットしよう。上部座席に行くほど傾斜が急で、試合はビデオスクリーンで見ることになるが、7月23日現在、最上部の座席なら100ドル以下で入手可能。コートサイドは第1戦でも1000ドル超。ゲームが白熱する後半戦はさらに高騰する。

9月7日は入場無料
車いす関連企画が満載

期間中2回目の木曜となる9月7日のコミュニティデーでは、USオープン会場に無料で入場でき、男子ダブルス部門の準決勝が観戦できる(試合開始は正午)。昨年の大会では、車いすテニスの「レジェンド」選手との懇親会などを開催。今年もさまざまな企画が予定されている。

「」にアップされるので、要チェック。
アッシュで
ナイトゲームの興奮を

ト」を購入すれば、日中はアッシュに加え、テニスセンター敷地内の全コートに入場でき、夕方からはアッシュを除く全コートでの試合を観戦できる。



開幕直前!

USオープンテニスを 10倍楽しむ方法

テニスのグランドスラム(4大会)の1つ、USオープンは、ニューヨークに居ながら世界トップクラスの選手やスリリングな試合を間近で観られるまたとない機会。楽しみ方や今年の注目選手を紹介する。(文・取材/加藤麻美)





**あおぞらキャンプ
申込み受付中**

対象:2014~2020年生まれの子ども
aozoracommunity.org

SUMMER CAMP 2023 開催

期間:7月3日(火)~9月1日(金)
対象:小学1年生~高校3年生

レッスン内容
受験・英検・TOEFL対策・
スピーキング・ライティングetc.

5日間集中コース!
①グループレッスン(少人数制)
午前10時~午後12時
②プライベートレッスン
午後1時30分~(60分/90分)

毎週1回のウィークリーレッスン!
①期間中全9回
午後3時以降(60分/90分)

EJ LEARNING
136 Palmer Avenue, Suite 300 Mamaroneck, NY 10543
☎(914) 574-5916 www.ejlearning.com

KUMON
MATH. READING. SUCCESS.

公文 Midtown East II 教室
算数 国語 英語 幼児コース
日本人指導者による丁寧な指導

■教室日■
水曜日 2~6pm / 土曜日 12~4pm

■幼児コース(3歳~4歳)■
土曜日 11:15~11:45am

状況によりオンライン学習も可能
入会の説明と学力診断テストを随時行っております

お問い合わせ(日本語) 347-882-3914
masumitakao49@ikumon.com
896 First Ave. (Bet. 50th & 51st St.)
New York, NY 10022

一般修理・板金塗装

セイロモータース

定期的なチェックアップで安全運転を
40年以上の経験と信頼で
自信を持ってお車をお預かり致します!

ドライビングシーズンです!
**夏の
チェック
アップ**

オイル
チェンジで **エアコン無料!**
チェック

広告持参8月末まで

**SAEILO
MOTORS**
480 Old River Rd.
Edgewater, NJ
201-840-0010

点検中もお買い物ができちゃう好立地!
ミッド
徒歩5分
EXXON River Rd
徒歩1分
Edgewater Commons

Bluedata International Institute

**オンラインクラス
毎月開講中**

★多様なコース★
ESL
TOEFL
発音矯正
英会話

特別割引あり
複数 Semester 登録、
高出席率者 etc...

経験豊かな教師陣はネイティブスピーカー
リーズナブルな授業料
午前・午後・夜間・週末のスケジュールあり
プライベートレッスンあり
10週間授業 + 4週間バケーション
10週間授業 + 10週間授業 + 8週間バケーション(高出席率のみ)

I-20発行 (F-1ビザ)
US連邦移民局・
NY州教育局認定

www.bluedataesl.com info@bluedataesl.com

お問い合わせは
日本語で
500 8th Avenue, Suite 800 (bet. 35th & 36th St.)
212-683-6250

日本からの新入生、他校からのトランスファー学生も随時募集!

Lyceum Kennedy Japanese School

リセ・ケネディ日本人学校

4月より幼児部
にてスタート!
新・バイリンガル・プログラム開講

ひとつの教室のなかで、本校のフランス人学校(French American School)の子どもたちと一緒に英語だけで活動する。日本人学校のなかに、言わば「現地校」の幼児クラスをつくりました。

本校校長ブログ 校長室の窓から
その二「つながりを生むバイリンガル・プログラム」
「ワタシ、英語がしゃべれるようになったんだよ」
4月より開講して以来、好評をいただいている当プログラムについての反応、多方面で予想していなかった効果やこれからのについて校長の想いを綴っています。

本校校長によるブログをはじめました。第2章の内容を少しお届け!

225 E. 43rd St. NY, NY / Tel: 212-681-7929
Email: JapaneseSchool@lyceumkenedy.org

ブログの続きはこちら

スクール選びはNYジャピオン

広告掲載のお申し込み・ご相談は
tel. 212-431-9970
www.nyjapion.com adsales@trendpot.com



関連試合も熱いぞ! 車いす部門

9月6日(水)~10日(日)開催。今年は成年男子、女子、4種競技の3部門全てに、シングルス16人、ダブルス8チームが出場。

期待の選手



小田凱人 Tokito Oda
(17歳、東海理科)

今年6月、史上最年少の世界ランキング1位が確定。7月、ウィンブルドンで初優勝し、全仏に続いてグランドスラムを2大会連続で制覇。9歳で骨肉腫を患う。「王者」国枝慎吾さんの試合を見たことをきっかけに10歳で車いすテニスを始める。15歳でプロ転向。パリの凱旋門が名前の由来。

三木拓也 Takuya Miki
(34歳、トヨタ自動車)

自己最高となる世界ランキングは5位(2023年1月)。22年のUSオープン・シングルス部門で4位。高校時代から公式テニスの選手として活躍。高校3年生の時、膝関節に骨肉腫を患う。国枝慎吾さんに触発されて車いすテニスを始める。



© princeton.jp/player/takuya-miki



上地結衣 Yui Kamiji
(29歳、三井住友銀行)

2014年の全豪(ダブルス部門)、全仏、USオープンで優勝。同年5月に世界ランキング1位を記録。17年には、全豪、全仏、USオープンで優勝。23年は全仏オープン・シングルス部門で準優勝、ウィンブルドン・ダブルス部門で準優勝。23年7月時点での世界ランキングは1位。先天性の潜在性二分脊椎症で成長とともに歩行が困難に。11歳で車いすテニスを始め、14歳で史上最年少の日本ランキング1位となった。

注目の日本人選手

*7/31/2023時点



西岡良仁 Yoshihito Nishioka
(27歳、世界ランキング31位*)

出身地	三重県津市
プロ転向年	2014年
身長	170 cm
体重	64 kg
利き手	左
バックハンド	両手打ち
所属	ミキハウス
公式ウェブサイト	yoshihito-nishioka.com

4歳でテニスを始める。小学生の頃からジュニア大会などさまざまな国内大会で優勝。2014年、18歳でプロに転向。同年、USオープンに初出場。17年を除く8大会に出場。ATPツアーシングルスで2勝、23年6月19日に自己最高となるATPシングルス世界ランキング24位を獲得。身長の手短さを感じさせないスピードとテクニック、相手の弱点や強みを見極める深い洞察力で現在、日本人のナンバーワン選手に。



錦織圭 Kei Nishikori
(33歳、世界ランキング353位*)

出身地	島根県松江市
プロ転向年	2007年
身長	178 cm
体重	73 kg
利き手	右
バックハンド	両手打ち
所属	ユニクロ
公式ウェブサイト	imgjapan.com/athlete/keinishikori

5歳でテニスを始める。2007年、17歳でプロに転向。USオープンは08年に初出場。14年大会の準決勝で世界ランキング1位のジョコビッチを下し、日本人初(シングルス)、アジア出身の男子選手初のグランドスラム決勝進出を果たす。15年には自己最高となるATPシングルス世界ランキング4位を獲得。速いストローク力と巧みなボレーやボールタッチ、決定セットのプレッシャーに強い(粘り強い)のが特長。

歯の美白で肌の透明感もアップ!

歯のホワイトニング

BEFORE

AFTER

\$70 (通常価格\$130)

- 施術時間経ったの50分!
- デンタルオフィスと同じ機械で安心
- ご予約、ご相談は日本語でお気軽に!

日本人エステティシャンが丁寧に! 対応します!

Atlantic Grace

115 W 29TH ST, #902 / 929-404-3883 (日本語テキストOK!)

肩こり・腰痛 マッサージ コロナ疲れに

NY州ライセンス マッサージセラピストによる 本格西洋マッサージ

スタジオ料金

- 60分.....\$140
- 90分.....\$180
- 120分.....\$220

※全てエッセンシャルオイルは込料

“お会い出来るのを 楽しみにしています!”

SHOKO AKIYAMA MASSAGE THERAPY STUDIO

138 W. 15th St. #1 (btw. 6th & 7th Aves.)
tel. 917-345-1340
www.shokomassage.com

要予約 お問合せ・ご予約はこちらから

Orthopedic Movement Physical Therapy

心と体を整える

様々なレッスンを開催中。

ヨガ・ピラティス・瞑想・アレクサンダーテクニク・アロマセラピー 他

Orthopedic Movement Physical Therapy
315 Madison Ave, Suite 1200, New York, NY 10017

グランドセントラル駅から徒歩3分

212-695-2769 omptny.com
info@omptny.com @omptny

QBHOUSE

マンハッタン 5店舗 展開中!

日本人スタッフ多数在籍

コロンバスサークル
ミッドタウン
フラットアイロン
ウェストビレッジ
ダウントウン

WEB予約可 詳細はこちら

バストが 上がる × 寄る

進化したノンワイヤーブラ

オリジナルパターンで美胸を作る革命ブラ

BRADELIS ノンワイヤーシリーズは、ワイヤーなしでもしっかりサポート・快適!

様々なバストになじみ 美しいバストラインを実現

革命 ノンワイヤー

(小売価格) 40~52ドル USサイズXS~XL 日本サイズS~3Lまで

BRADELIS NEW YORK Madison店
66 Madison Ave., New York, NY 10016 (@28th St.)
917-330-1385 | web: bradelisnewyork.com

週7日営業 11am~7pm (火・水のみ6pmまで)

最新情報は こちらから!

元気の源 一和 発酵人蔘

高麗人蔘の効能

- ✓免疫力の向上 ✓疲労回復
- ✓血液循環、血液浄化作用を助ける
- ✓新陳代謝の促進効果
- ✓ホルモン機能を整える
- ✓消化機能を助ける
- ✓心身のバランスを整える

★無料健康オンラインセミナー実施中!
次回は8月25日(金)8時PM東部時間

One Heart International, Inc.
481 8th Ave., #C20, New York, NY 10001
212-719-1433 info@1heartshop.com 1heartshop.com

フェイシャル & ボディーケア エンドスフィア・セラピー

日本未上陸

※類似品トリートメントにご注意

No.1セルライト・ケア in Europe

★リンパマッサージでデトックス
★血行・代謝活性 ★スペースのお肌に
★寝たまま筋トレ ★ヒップアップ
★浮腫みを改善 ★フェイス・ボディラインの引締め
★臨床検査で効果立証
★特許取得済み・FDA認証
★97.8%の満足レート
★ダウンタイム無し

癒しと健康と美を追求する貴方に

ご予約・お問合せは日本語で

PURESTHETIQUE HOLISTIC & LASER

★レーザー脱毛
★ホリスティック・ビューティー

347 5th Avenue #1001
33rd & 34th St
エンパイアステートビル正副 NYC 10016
P. 212.302.0038
WWW.THEPURESTHETIQUE.COM

USオープンテニス 知っとくと便利なことあれこれ

- チケット購入
チケットマスターとリセールサイトのスタブハブ(stubhub.com)を使い分けるのがコツ。準決勝や決勝までに注目選手が敗退すると、チケットが売りに出されることも。レイパーデー明けの2週目からは夏休みが終ることもあり、比較的安くなるようだ。
- 日程の予想
初日と2日目のスケジュールは前週の木曜または金曜午後ごろ、公式ウェブサイトとアプリで発表される。ここで発表された組み合わせを基に、応援している選手が準々決勝までの日程で戦うかを予想することができる。すなわち、初日に組まれた選手は3、5、7、9日目に、2日目に組まれた選手は4、6、8、10日目にプレーする。
- 開門は午前10時。午後5時までに入場すること。
- ファンアクセスパスのチェックインは東ゲート左側。
- 入場前にセキュリティチェックあり。手荷物の規則は事前に公式ウェブサイトにて要確認。

オッズで予想する今年の勝者

2019年からスポーツベッティング(賭博)が合法となったニューヨーク。USオープンテニスなど大きな大会では開幕前からベッティングも白熱している。競馬同様、オッズが低いほど人気、すなわち「本命」とされ、その逆に高いほど人気がない「穴」ということになる。スポーツベッティングの情報サイト、リーガル・スポーツ・レポートが予想する今年の勝者は? *8月1日時点

男子シングルス

カルロス・アルカラス(スペイン)	+120
ノバク・ジョコビッチ(セルビア)	+130
ダニール・メドベデフ(ロシア)	+450
ニック・キリオス(オーストラリア)	+900
ヤニック・シナー(イタリア)	+1200
ホルガー・ルーネ(デンマーク)	+1400
キャスパー・ルード(ノルウェー)	+1600
ステファノ・チチパス(ギリシャ)	+2000



女子シングルス

イガ・シフォオンテク(ポーランド)	+250
アリナ・サバレンカ(ベラルーシ)	+500
エレナ・リバキナ(ロシア)	+600
ジェシカ・ペグラ(アメリカ)	+1400
オンス・ジャバー(チュニジア)	+1400
コリ・ガウフ(アメリカ)	+1400
ペトラ・グビトバ(チェコ)	+2000
ミラ・アンドレーパ(ロシア)	+2000



デックマン綾さん
ハンチントン・インドア・テニス、スポーツ・タイム・キングス・パークでテニスを学ぶ(テニス歴は10年)。9月からロングアイランドのハーバーフィールド高校に入学。



「テニスを始めたきっかけは?」
「姉と2人で楽しめるスポーツ」ということで始めました。他のチームスポーツは土曜も練習や試合な

「綾さんにとってのテニスは?」
「今年、USオープンに行きますか?」
「テレビで観ます。高校女子

「好きな選手または応援している選手は?」
「大坂なおみ、カルロス・アルカラスです。ふたりとも技術、精神力、体力が素晴らしいと思います。」

「過去のUSオープンで印象に残った試合は?」
「2019年6月28日に行われたセリーナ・ウィリアムズ対キャサリン・マクナリー戦を家族みんなで会場で観ました。ファンの声援、ボールがラケットに当たる音、選手の息遣いやプレーを目の当たりにし

「今後の目標は?」
「勝敗にこだわらず、今までに習った技を使ったり試したりしながら自分のプレーを磨いていきたいです。去年の州大会では1回戦で負けてしまいましたが、今年ももっと勝ち進みたい。ダブルスのパートナーが来年高考を卒業するので、彼女と一緒にもう一度チャレンジしたいです!」

テニス女子に聞きました!

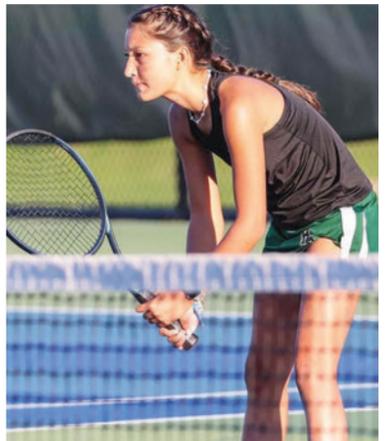


2022年度のNYSPHSAA(ニューヨーク州公立学校体育教育委員会)第1リーグ・サフォーク郡ダブルス部門で優勝。同年、全サフォーク郡ダブルス部門で3位、州大会ダブルス部門で32位になったテニス女子、デックマン綾さん(14)に、テニスを始めたきっかけやテニスの面白さ、USオープンテニスについて聞いた。

「テニスを始めたことで、自分の性格や考え方は変わりましたか?」
「試合中のプレッシャーに負けないように気持ちを落ち着かせること、最後の点を取るまで絶対に諦めないことが大切だと学びました。」

「テニスをはじめたことで、自分の性格や考え方は変わりましたか?」
「試合中のプレッシャーに負けないように気持ちを落ち着かせること、最後の点を取るまで絶対に諦めないことが大切だと学びました。」

「テニスをはじめたことで、自分の性格や考え方は変わりましたか?」
「試合中のプレッシャーに負けないように気持ちを落ち着かせること、最後の点を取るまで絶対に諦めないことが大切だと学びました。」



綾さんの試合の様子はロングアイランドとニューヨーク市のニュースをカバーする新聞、ニュースデー2022年10月6日付のスポーツ欄にも掲載された写真: Peter Fruttkoff

日本人特化の英会話家庭教師
Strong English Services
自宅・オフィス・カフェでも! 希望の場所で、フレキシブルに対応

★日本人が抱きやすい疑問を抑えたレッスンや法律用語まで!
★各生徒に合わせた独自の教材で素早く学習!

無料トライアルレッスン受付中!
ご予約・ご質問はメールにて

ジュニア・ストロング

サバイバルコース / NYに来たばかりの方
生活に役立つレッスン+英語サポート。
※配送、ID取得等の手配も承ります。

プロフェッショナルコース
ビジネスパーソンや法学生、弁護士の方
ビジネス・法律英語、レジュメ・面接・ボイスコーチングなど。

キッズレッスン / 幼稚園から中学生まで
最短75分のレッスン。
兄弟や友人で時間の分割が可能です。

料金は1時間あたり\$50~\$80前後
(場所やコースによって異なります)
コースやその他詳細はウェブサイトより▶▶

strongenglishservices@gmail.com

フレンズアカデミー 米国非営利学校法人
幼児 小学生 サマースクール開催!!
7月3日(月)~8月25日(金) 全8週間(土日休み)

幼児サマースクール
対象▶3歳以上(参加時)~2018年4月1日生まれ(未就園・年少・年中・年長)
活動内容▶「日本の伝統文化」をテーマに、夏祭り・染色・紙漉き・日本の遊びのほか、遠足やプール(年長)もあります。

小学生サマースクール
対象▶2014年4月2日~2018年4月1日生まれ(年長・小1・小2・小3)
活動内容▶「日本の伝統文化を学ぼう」をテーマに、日本各地の伝承遊び・歌・制作・理科実験・水泳・夏祭りなど、様々な活動を行います。

Friends Academy of Japanese Children's Society
310 W 103rd St, New York, NY 10025
(Between, West end Ave, & Riverside Dr)
Phone: 212-935-8535 Fax: 212-813-0122

詳しくはこちらから▶▶
friends.nyikuei@gmail.com
www.japaneseschool.org

あなたの街のほけんやさん
生命保険 / シニア健康保険 / グループ保険 / リタイアメントプラン

無料オンラインセミナー開催
メディケア基礎講座
【日時】8月19日(土) 午後1時~3時
【内容】・仕組みや種類など基礎知識・申込方法
・65歳になる方必聴!
新規のMedicare申し込み、会社のプランから個人へ切り替える方はお気軽にご連絡ください。

飯田 たかし
Tel: 714-717-6209
iida.uni@gmail.com

竹本 のり子
Tel: 310-702-7006
uni.noriko@gmail.com

シニア健康保険
これから65歳になる方、ご連絡ください。現在メディケアの方、プランの見直しなどお手伝いします。

生命保険
あなたにピッタリの保険が必ず見つかります! いざという時のための安心プラン、あなたと家族を守ります。掛捨て保険、積立型保険など、保険の役割を正しく理解し自分に合った保険を選びましょう。

UNI Worldwide Financial Marketing UNI Partners, Inc.
Main Office: 20725 S Western Ave., #113, Torrance, CA 90501
NJ Office: 65 Challenger Rd., #150, Ridgfield Park, NJ 07660
www.uni-insurance.com

高額な医療保険料でお悩みではありませんか?

団体として保険契約をすることで在米日本人が医療保険に安く加入できる仕組みを実現しました。

「月々の保険料が1/3に!日本の大手保険会社が提供しているので、万一の時も安心」
—ニューヨーク・自営業—

「免責無しでほとんどの医療機関でカバーされ、通常の医療保険より有利です」
—ロサンゼルス・学生—

「日本のパスポートさえあれば、日本に住所がなくても加入できました」
—シアトル・報道関係者—

まずはWebサイトでEメールをご登録ください。▶▶ **kaigaibusiness.org**

海外ビジネス協会の海外で活動する日本人の支援を目的とした非営利団体です

ニューヨーク、初心者からベテランまで。
最新情報はジャピオンで!

広告掲載のお問い合わせは
tel.212-431-9970
トレンドポット営業部まで



ニュースダイジェスト

1週間のNY近郊の話題をチェック

マンハッタン

クレーン落下事故

12人が負傷

ミッドタウン10アベニューと41ストリートに建設中の高層ビルの建設現場で先月26日、大型クレーンに火災が発生し、崩れたアーム部分が向かいのビルに衝突して落下した。同日付CNNが伝えた。FDNYは会見で、消防士3人を含む12人が負傷したが命に別状はないと発表。クレーンは16トンのコンクリートを吊り上げている際に発火し、火災でケーブルが弱化したことで崩壊したと見られる。クレーンの運転手は無事避難した。市建築局は事故後の調査で、クレーンと被害のあったビルが構造的に安定していることを確認し、検査官、技術者らが事故の原因究明にあたりと報告した。

自動的な提供禁止

食器や調味料パック

ニューヨーク市衛生局は先月31日より「スキップ・ザ・スタップ」法を施行し、テイクアウトや配達注文時、客からの要請がない限り、使い捨て食器や調味料パック、ナプキンなどの提供を禁止する。店内のセルフサービスステーションは対象外となる。先月28日付ニューヨークポストが伝えた。全米で毎年廃棄される400億ドル相当のプラスチック食器ゴミの削減が目的で、来年6月末までは警告期間だが、来年7月以降は違反すると初回50ドル、2回目150ドル、3回目250ドルの罰金が課される。同様の法はロサンゼルス郡でも制定され、ニュージャージー州も検討している。

元産婦人科医 性的虐待で懲役20年

マンハッタンの連邦裁判所は先月25日、何百人もの患者に性的虐待を行っていた元産婦人科医ロバート・ハデソン被告(66歳)に懲役20年の判決を言い渡した。同日付CBSニューヨークが伝えた。2016年に医師免許を剥奪され、今年1月、女性を誘惑し性的虐待で有罪となった被告には、200人以上の被害者から申し立てがされており、古いものは80年代にまで遡る。元患者らは勤務先のコロンビア、ニューヨークアレスピテリアン病院にも同等の罪があると述べた。コロンビア大学は、多数の元患者と総額2億3000万ドル以上に及ぶ賠償で合意している。

ニュージャージー

いじめによる自殺

学区が910万ドル

モリス郡ロッカウエータウンシップの学区は、2017年にいじめを苦に自殺した12歳のモルリー・グロスマンさんの両親に910万ドルを支払うことで合意した。先月29日付ニューヨークタイムズが伝えた。両親はコープランド・ミドルスクールの6年生だった娘がソーシャルメディアを通して繰り返しいじめを受けていたと定期的に連絡したにも関わらず、学校側が適切に対処しなかったと訴訟を起していた。家族の弁護士は「この訴訟が、全国の学区にいじめ問題と真剣に向かい合う必要性を示す強いメッセージとなるよう期待するとコメントした。」

ロングアイランド

麻痺した男性

AIで動きが回復

ナッソー郡の男性がAIを使った画期的な手術によって、麻痺した身体の動きと感覚をとり戻すことに成功した。先月28日付ニューヨークポストが伝えた。プールの事故で首と脊椎を骨折し、胸から下が麻痺したキース・トーマスさん(45歳)は、脳に埋め込んだマイクログラフトインプラントを介して、脳をコンピュータに接

ウェストチェスター

警官解雇を求め集会

警察改革連盟が支援

37歳の男性が警官に射殺された事件を受け、先月27日夜、ホワイトプレインで集会が行われ、遺族らが関与した警官3人を解雇するようにニューヨーク州司法長官に訴えた。同日付FOX5ニューヨークが伝

コネティカット

敬愛された牧師

パトカーにひかれ死亡

郵便物を取りに出て自宅前でパトカーにはねられ死亡したトミー・ジャクソン牧師(69歳)の事故に関

クイーンズ

10代小年溺死

2時間の捜索後

先月28日夜、クイーンズ区ロッカウエー半島のビーチで10代の少年が海から引き上げられ、病院で死亡が確認された。同日付PIX11が伝えた。少年はジェイコブ・プリンス・パークで午後7時45分頃、水中に潜ったまま浮上しなくなり、航空、潜水部隊が2時間わたる捜索を行っていた。目撃者は、勤務を終えるライフガードが海水浴客を海から上げたが、ライフガードが帰った午後7時以降に10代のグループが再び海へ戻り水難事故が起きたと証言した。前日には、ブルックリン区コニアアイランドビーチでも15歳の少年が行方不明となった。

ブルックリン

新聞読者がお手柄

憎悪犯罪の容疑者発見

ブルックリン区のヨガスタジオ「ヨガヘル」に日中侵入し、黒板にスワスティカを描き、メズーザを損傷し、ユダヤ人への差別的なメッセージを残したウィリアム・クレア容疑者(40歳)が先月28日逮捕された。先月29日付デイリーニュースが伝えた。逮捕のきっかけは、フリーのカメラマン、ダン・ポラックさんがデイリーニュースの記事で見た同容疑者の顔写真を覚えていたことだった。マンハッタン区を歩いていた容疑者を偶然見かけ、45分間尾行して巡回中の警察官に知らせた。ポラックさんは911のクライムストップパ1にも通報していた。

J.ONE不動産

Real estate advertisement for J.ONE. Services include: 短期アパート、空港送迎、インフラ立ち上げサポート等; 賃貸・売買・投資・オフィス・店舗; 学生向け 格安アパート・ルームシェア. Contact: Tel: 212-661-1111, www.jonecorp.com

鄭吉秀 公認会計士

Tax and accounting services advertisement for 鄭吉秀. Services include: 個人・法人の税金申告; E Fileでの迅速サービス!; 会社設立・会計・経理一般; QuickBooks わかりやすく教えます; Kil S. Jung CPA. Contact: 212-714-1772

日英バイリンガル 遺産相続専門弁護士

Lawyer advertisement for Gary S. Moriwaki and Reiko Takikawa. Services include: 信託 遺言書 遺産税. Contact: 212-237-1068, gsmoriwaki@windelsmarx.com

Steven W. Epstein & Associates 法律事務所

Lawyer advertisement for Steven W. Epstein. Services include: 全種事故(自動車・転倒・医療); 会社法(設立・契約); 刑事訴訟(逮捕・飲酒運転); 離婚問題・商業訴訟; 不動産(あらゆる売買・賃貸). Contact: 212-729-9164

実績33年の会計士 低コスト、レストラン、サロン専門

Accounting firm advertisement for AA & TC, Inc. Services include: NY・NJ会社設立 \$350 (State Fee 込み); 給与及び経理代行; 会計監査、税務報告; ビジネスコンサルティング; 節税対策、年金相談 (SEP, 401K); 個人税務、TAX ID取得. Contact: Tel. 212.594.0074

D5 LAW OFFICE PLLC

Lawyer advertisement for Devin Arita. Services include: 会社法 (会社・法人設立や企業の買収、合併、売買等、会社法に関連する法的サービス); 商法 (ビジネス) (契約書の作成、レビュー、ライセンスやパーミットの取得など商法に関連する法的サービス); 移民法 (ビザ) (米国での各種移民ビザや永住権に関連する法的サービス); 不動産法 (不動産売買や商業リース契約に関する法的サービス). Contact: 248.497.8887

NYジャピオン 専門家選びはジャピオンで! tel. 212-431-9970 広告掲載のお申し込み・ご相談は、NYジャピオン営業部までお気軽にお問い合わせください www.nyjapion.com adsales@trendpot.com

NYジャピオン厳選!

WEEKLY CALENDAR

8/4▶8/10

映画

公開中

Teenage Mutant Ninja Turtles: Mutant Mayhem

【出演者】マイカ・アビー、ジャッキー・チェン
【ジャンル】アニメ/アクション (PG)

自分達が住むニューヨークに愛されるために謎の犯罪組織との戦いに繰り出すタートルズの前に、ミュータント化した敵の大群が現れる (teenagemutantninja.turtlesmovie.com)

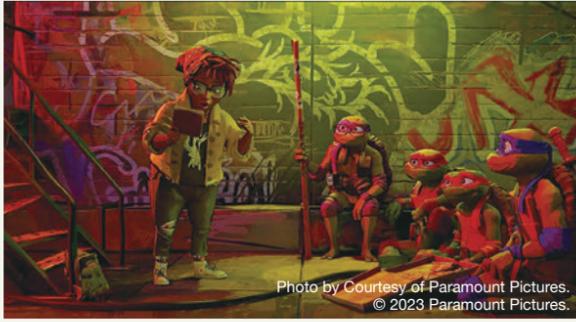


Photo by Courtesy of Paramount Pictures. © 2023 Paramount Pictures.

4日(金) 公開

The Meg 2

【出演者】ジェイソン・ステイサム、ウー・ジン
【ジャンル】アクション/冒険 (PG-13)

200万年前に絶滅したはずの巨大ザメ、MEG (メガロドン)との闘いを描いた2018年パニックアクション第2弾。MEGと深海に潜む未知の巨大生物が襲いかかる! (themeg.movie)



音楽

4日(金)、6日(日)

Metallica: M72 World Tour

MetLife Stadium (1 MetLife Stadium Dr., East Rutherford, NJ 07073 / metallica.com)
ヘビメタバンドの世界ツアー。19、21日のテキサス公演は全世界の映画館などでライブ上映(\$103.57~)

8日(火)、9日(水)

Sam Smith: Gloria the tour

Madison Square Garden (4 Pennsylvania Plaza / samsmithworld.com)
創造的で開放的な自己表現で知られるイギリス人グローバル・ポップスターの世界ツアー (\$59.95~)

9日(水)、10日(木)

50 Cent: The Final Lap Tour

Barclays Center (620 Atlantic Ave., Brooklyn, NY 11217, / barclayscenter.com)
クイーンズ出身ラッパーが初アルバム20周年ツアーでバスター・ライムスとジェレマイと共演 (\$74.50~)

イベント

6日(日)

Happy Birthday, Intrepid!

The Intrepid Sea, Air & Space Museum (Pier 86, 12th Ave. & 46th St. / intrepidmuseum.org)
就役80周年お祝いする特別イベント。空母「イントレピッド」元乗組員の経験や海の話の話を聞こう(無料)

5日(土)、6日(日)、12日(土)

5 x 5 Block Party Series: Celebrating Hip Hop's 50th

詳細はウェブサイト参照 (5x5blockparty.com)
ヒップホップ誕生50周年を祝い、DJやアーティストのパフォーマンスやドローンショーなどを実施(無料)

9日(水)~12日(土)

Lincoln Center's Summer for the City: Hip-Hop Week

Lincoln Center (New York, NY 10023 / lincolncenter.org)
音楽、ファッション、ダンス、詩などを通じヒップホップ・カルチャーの世界的影響を祝う(無料)

~25日(金)

Warm Up 2023

MoMA PS1 (22-25 Jackson Ave., Queens 11101 / momaps1.org)
毎週金曜午後5~10時、ジャンルを超えたエレクトロニック音楽のDJプレイで野外パーティー(一般\$17)

~27日(日)

Camp Kids

Bryant Park (New York, NY 10018 / bryantpark.org)
土・日曜の正午から午後1時半まで、音楽やマジック、人形劇など子供向けアクティビティを実施(無料)

~13日(日)

Under Cover: J.C. Leyendecker and American Masculinity

New-York Historical Society (170 Central Park W. / nyhistory.org)
20世紀初頭に広告などを通じてアメリカの視覚文化形成に貢献したイラストレーターの作品展(大人\$22)

~12日(土)

Mark Morris Dance Group

The Joyce Theater (175 8th Ave. / joyce.org)
ニューヨーク拠点のカンパニーが天才振付師マーク・モリスの多様なプログラムで同劇場デビュー(\$10~)

アート

舞台

New York
クリーニングサービス
Home Cleaning

定期クリーニング
最大20%OFF!
月1・隔週・週1で
ご利用してます

家・オフィス
Airbnb
お引越し

Lauri's Cleaning LLC
Email: info@lauriscleaningny.llc
Text: 646-846-8068

予約・無料のお見積もりはこちら

UMEX
MOVING & STORAGE

お見積り無料!

ユーメックスは日本の細やかさとアメリカの潔さ、二つの国のいいところがひとつに合ったハイブリッドなお引越しを提供いたします。ニューヨーク、ニュージャージー、米国内長距離、カナダへのお引越しをお考えのお客様、お見積りは今すぐ日本語で。

UMEX MOVING & STORAGE, INC. HPはこちら
18 Passaic Avenue, Unit 2, Fairfield, NJ 07004
973-287-6659
www.umexmoving.com
ICC: MC305175 USDOT: 0686881 NJ: 39PC00107700 NYDOT: 38782

レストラン専門の不動産会社
店舗数多数
お問い合わせは
信頼のレスコ不動産へ

エージェント募集しています。
Tel: 914-772-6500 or kenjikora@gmail.com 高良迄

RESCO Properties, Inc. HPはこちら
1220 Broadway, Suite 704
New York, NY 10001
Harumi: 347-357-2968
Kiyomi: 404-514-5432

ウエストチェスターの不動産
高級賃貸・売買・コンド

Pelham
New Rochelle
Harrison
Bronxville

Realtor for HOULIHAN LAWRENCE

Yoko Tew

*NY Licensed Real Estate Sales person *New York State Association of Realtors
*Member of ONE KEY Multiple Listing Service *National Association of Realtors
*Hudson Gateway Association of Realtors

Tel: 347-541-0074
Email: ytew@holihanlawrence.com
Web: yokotew.houlihanlawrence.com

創業27年 低価格でプロのサービス

引越は
ターザンムービング

ライセンス有 保険加入
近距離・州外引越

自宅訪問見積無料
ハウスクリーニング

単身から
オフィスの
引越まで
大小問わず

Tarzian Moving & Deliveries Corp
LOCAL & LONG DISTANCE * COMMERCIAL & RESIDENTIAL
TEL: 718-760-8298 CELL: 917-776-3680

詳しくはこちら

Office: 347-234-8125 Cell: 917-776-3680 (24/7) www.tarzianmoving.com
8035 236th Street, Bellerose Manor, NY 11427 / tarzianmoving@gmail.com

マイアミシカゴコンサルティング

ビジネス譲渡をお考えの方へ
買取させて頂きませんか?

ニューヨーク・ニュージャージーにある会社、ビジネスを事業承継で売却しませんか? マイアミシカゴコンサルティングでは、アメリカにあるIT企業や会計事務所から、レストランや美容院などのスモールビジネスまで、様々な会社やビジネスを事業承継という形でご紹介しております。どんな小さな会社や店舗でもかまいません。是非、お気軽にお問い合わせください!!

お問合せ info@miamichicago.com

18001 Old Cutler Rd., Suite 454, Miami, FL 33157
☎ 877-827-1040 ✉ info@miamichicago.com 🌐 MiamiChicago.com

尾崎真由美 会計士

ワシントン州CPA、ニューヨーク州会計士、東洋大学法学修士、経営学修士。アメリカ全域および日本に、会計・経理代行サービスや税務コンサルティングなどを行っている。フロリダのオフィスから完全リモートで、問い合わせから12時間以内に対応する。

SHUCLEAN MOVING

日本製の梱包資材を使った安心のお引っ越し

1時間...\$200

- ・ミニマム 3時間~
- ・トラック + 作業員3人

NY公認ライセンス完備

メール、お電話でお気軽にお問い合わせください。URL: http://shucleanmoving.com MAIL: shu@shucleanmoving.com TEL: 917-573-3006 (9AM-7PM 月-土)

気になるネタを紹介! ニューヨークトピックス

日本語に触れながら夏を楽しもう!
 ニューヨーク育英学園フレンズアカデミーサマースクール
 ニューヨーク育英学園フレンズアカデミー



【日時】8月25日(金)まで ※週単位の申し込み
 【場所】310 W. 103rd St.
 【料金】詳細はQRコードより
 【お問い合わせ】friends.nyikuei@gmail.com



マンハッタン西側103丁目にあるニューヨーク育英学園フレンズアカデミーではサマースクールが行われている。8月中も日本の夏にちなんだ「夏祭り」「日本のおばけ」などをテーマに、イベントや製作などを予定。水遊びや水泳教室など、夏ならではの活動も盛り沢山となっている。参加対象は3歳から小学生まで。日程、参加費等の詳細はQRコードより。

日本舞踊ワークショップ(9~10月)
 初心者・経験者ともに参加者募集
 伊藤さちよ舞踊団



【日時】初心者: 9月5日より毎週火曜日 午後6時~7時
 経験者: 9月6日より毎週水曜日 午後6時~7時
 【場所】伊藤さちよ舞踊団スタジオ(405 W. 23rd St.)
 【料金】2カ月分120ドル/1クラス20ドル(登録締め切りは9月1日)
 【お問い合わせ】TEL: 212-627-0265 / sachiyoitoandcompany@gmail.com



伊藤さちよ舞踊団は、9~10月の2カ月にわたりワークショップを開催する。初心者は着物の着付け、舞扇の使い方、舞踊の基本動作から学ぶことができる。舞台経験者は2024年春季公演や桜祭りなどに参加できるチャンスも。定員は各5名。扇子・着物の購入、貸し出し可。

「表千家同門会米国東部支部 特別市民茶会」
 お茶を通して日本の美と心に思いを馳せる
 ジャパン・ソサエティー



【日時】8月11日(金)午後5時30分~
 【場所】ジャパン・ソサエティー(333 E. 47th St.)
 【料金】一般30ドル、会員・シニア・学生24ドル(要事前予約)
 【お問い合わせ】TEL: 212-715-1258(ボックスオフィス) / japansociety.org



本茶会では、450年以上前に千利休によって創始された表千家の茶道の伝統が披露される。また茶道の作法、歴史、現代の様式について学び、京都から来米される表千家本家の宗匠による舞台上でのデモンストレーションを楽しむ。詳細は上記URLまたはQRコードより。

© Omotesenke Domonkai, Eastern Region, USA, Inc.

JAPAN Fes × Summer Fes(夏祭り)
 世界最大級の日本食フェスティバル
 Jforward Inc

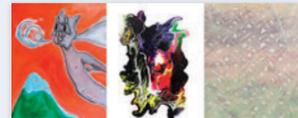


【日時】8月26日(土)、27日(日)午前10時~午後6時
 【場所】イーストビレッジ(26日: Broadway 8th - 10th St./27日: 4th Ave. 9th - 11th St.)
 【料金】—
 【お問い合わせ】japanfes.com

世界最大級の日本食フェスティバルとして知られている「JAPAN Fes NEW YORK」。年間21回以上のイベントを開催しており、7月開催の本イベントでは「夏祭り」をテーマに、750以上の屋台が出店し、ラーメンやたこ焼き、焼きそばや抹茶スイーツなど日本食を楽しめる。詳細は上記URLまたはQRコードより。

個展「Devotions」
 7人のアーティストの作品を展示
 池田尚樹、小野原和紀、川植隆一郎、他4名

【日時】8月9日(水)まで
 【場所】Tenri Cultural Institute(43A W. 13th St.)
 【料金】無料
 【お問い合わせ】admin@matzu.net



「Devotions」をテーマに7人のアーティストによる作品を約30点展示。Devotionには、献身、真心、精進、礼拝、没入といった意味合いがあり、それらは作品づくりにおいて、彼らの共通項でもあった。7通りの「Devotions」があり、それぞれの解釈の違いが作品を通して表現されている。オープニングレセプションは8月4日(金)午後6時~8時。

北米最大の日本新作映画祭
 第16回「JAPAN CUTS~ジャパン・カット~」開催
 ジャパン・ソサエティー



【日時】8月6日(日)まで
 【場所】ジャパン・ソサエティー(333 E. 47th St.)
 【料金】上映会: 一般18ドル/会員14ドル
 【お問い合わせ】TEL: 212-715-1258(ボックスオフィス) / japansociety.org

今年で16回目を迎える本映画祭は、3年ぶりに全劇場上映の形で復活。オープニング作品『THE FIRST SLAM DUNK』から『ターコイズの空の下で』(監督: KENTARO 主演: 柳楽優弥—本年度のCut Above Award授与)まで話題の新作28作品に、坂本龍一への追悼上映も加えて、一挙に上映。上映スケジュールなど詳細は上記URLまたはQRコードより。

郷音
 IKUKO KAWAI
 with
 Orchestra HIBIKI ~East meets West~
 Guest: The Ukrainian Chorus Dumka of New York
 Saturday, September 9, 2023 7PM
 Rose Theater Jazz at Lincoln Center's
 Frederick P. Rose Hall
 TICKETS ON SALE
 Orchestra HIBIKI HP & Concert Information

SHIHO PHOTO NYC
 マンハッタンを中心とした撮影で
 記念のお写真を残しませんか?

- ファミリーフォト
- マタニティーフォト
- カップルフォト
- ポートレート
- バースデーパーティー
やイベントフォト
- シニアフォト(還暦など長寿の
記念や終活の身支度など)
- NY旅行の記念フォト

撮影の内容から撮影場所のご希望など、丁寧にヒアリングを重ね、唯一無二なお写真が残せるよう、ご相談させていただきます。

料金や日程などのお問合せ
 右記QR CodeからInstagram DMIにて
 またはEmail: shihophotonyc@gmail.comまで
 ご気軽にご連絡ください。

Photographer SHIHO
 NY在住。2児の母。日本の美術大学とNYのアートスクールにて写真を学んだのち、フリーランスとして活動。@SHIHOPHOTONYC

証明写真 ビデオ ⇨ DVD・MP4
 カセット ⇨ CD・MP3
 古い写真 ⇨ デジタルに

ドイカメラ

営業時間 月~木:10am-4pm、金:10am-3pm、土:11am-2pm、日:休業
 51 E.46th Street NYC ☎212-661-0876
 (46丁目マディソンとパークの間、領事館から3ブロック)
 www.doicamera.com ⇨

ジャピオンで、
 見つけた

広告掲載のお問い合わせは
 tel.212-431-9970
 トレンドポット営業部まで

*Data source: Intage SRI+, Accumulated Japan market share data, Jan. 1995 - Feb. 2023 sales value base

Bigen Men's Speedy COLOR

ビゲンのタレない 10分の早染めクリーム

自然な仕上がりの全3色

101: NATURAL BLACK
102: BROWN-BLACK
103: DARK BROWN

放置時間10分で白髪がしっかり染まる
混合いらずで、ブラシにのせてとくすだけ、簡単
もみあげや生え際にもぬりやすいミニコーム付き
アンモニアフリーだからツンとしたニオイがない
残りは置き置き可能で、経済的

ビゲン
ヘアカラーブランド売上シェア
日本No.1



お買い求めはお近くの
日系マーケット、またはネットショップで!
www.bigenorigins.com



日本人オーナー&日本人スタッフ在籍

SKIN DEEP NYC

MEDSPA & WELLNESS

ジャピオン
読者特典

~初回~

20%
off

日本人ゼネラルマネージャー&テクニシャンが在籍。
日本語で丁寧なカウンセリングと施術が受けられます。
FDA認可の高品質な正規品のみを使用。
5番街そばの便利な立地で優雅にお肌のケアをしてみませんか。

おすすめ治療

IPLフォトフェイシャル

FDA認可のAlma社のレーザーは、世界の美容医療に認められた優れた安全性と高い効果を誇っています。気になるシミや肝斑を改善し、お肌のキメもふっくらと整います。一度でも効果が現れますが継続的な治療をお勧めしています。

- 初回20%オフ(\$280)
- 3回、6回



リフティングトリートメントパッケージ 各お悩み別のお得なパッケージを限定販売しています。

ウルセラは、SMAS(表在性筋膜)と呼ばれる深い層に熱を加えて引き上げるため、お肌の奥からコラーゲンの再生や強力な引き締めを促してくれます。クリアフトレーザーは表皮の引き締め効果的。このウルセラとクリアフトレーザーを掛け合わせる事によってお肌の奥からと表皮の両方からリフティング効果をよりいっそう上げてくれます。ウルセラの前にはディーブクレンジングフェイシャルでお肌や毛穴の掃除をしっかりとした上で施術を行います。

リフトアップパッケージ

通常\$4,995⇒\$3,500

- ウルセラピー顔&首 x1回
- クリアフト×3回
- ハイドラフェイシャル x1回

美白、美肌パッケージ

通常\$1,791⇒\$1,350

- IPLフォトフェイシャル×3
- ハイドラフェイシャル×2回

小顔パッケージ

通常\$1,600⇒\$1,200

- お顔の気になる脂肪を溶かす注射です。目の下、ほほ、二重あごに効果があります。
- 脂肪溶解注射×4回

ギフトカード

1,250ドル相当を1,000ドルでご提供。(通常価格のサービスの対象。化粧品は対象外です)

美肌パッケージ

通常\$2,400⇒\$1,800

- 最新の手打ちの水光注射です。肌のごく浅い部分に分子の細かいヒアルロン酸を丁寧に注入していきます。
- バイオリバイタライゼーション×4



【メニュー一覧】

- ・フォトフェイシャル
- ・各種レーザー治療
- ・ウルセラ(HIFU)
- ・マイクロニードリング
- ・ハイドロフェイシャル(医療用)レーザー脱毛
- ・ケミカルピーリング
- ・ボトックス
- ・ヒアルロン酸注入
- ・PRP再生医療
- ・メソセラピー
- ・糸リフト
- ・クールスカルプティング(脂肪除去)



オーナー
名取 由稀江
Yukie Natori



ドクター
アミール・セーラム
M.D.

SKIN DEEP NYC
MEDSPA & WELLNESS

SKIN DEEP NYC (スキンディープ美容皮膚科)
39 W 56th St New York, NY 10019 (Yukie Natori Salon & Spa内)
www.skindeepnyc.com
☎646-692-3330 / ✉info@skindeepnyc.com (日本語対応)

営業時間
月~金: 10am-8pm
土: 10am-7pm
日: 定休日

インスタをフォローして最新情報をGet!



サロン内を360度見渡せるバーチャルツアーはこちら





英語で読める、日本を拠点に日本語で書く女性現代文学作家たちの作品...といってもこれはほんの一部。日本の出版とはカバーデザインが異なるので、それを見るのも楽しい

次々英訳される、女性作家による日本の純文学

Sayaka Murata, Meko Kawakami, Natsuko Imamura, Yoko Ogawa... 読める日本文学といえは村上春樹が圧倒的人気です。あとは、いわゆる文豪のいわゆる名作が数冊、日本文学コーナーにひっそり佇む程度だったのに、今では日本の女性現代作家の、特に純文学が次々英訳され書

木を見て、森を見て、木として考えるコラム

第4回

COOKIEHEAD
東京出身、2013年よりニューヨーク在住。ファッション業界で働いた後、市井のひととして、「木を見て森を見ず」になりがちなこと考え、文章を綴る。ブルックリンの自宅にて保護猫の隣で本を読む時間が、もっとも幸せ。ウェブサイト: thelittlewhim.com インスタグラム: @thelittlewhim

店に入り口付近で平積みされることも珍しくない。さらには、韓国や台湾にルーツを持つ柳美里や李琴美など、日本を拠点に日本語で書く現代女性作家の英訳出版には多様性も見られる。英語に限らず多言語に翻訳されていて、世界各国の文学賞に選ばれる事例も増えている。

「翻訳された女性作家の月」の8月、彼女たちが描く「普通」とそれへの抵抗を考える

8月は、出版社、書店やメディアが「翻訳された女性作家」を紹介・推薦する「Women in Translation Month」。今月は、翻訳された女性作家の中で特に日本の純文学が米国で注目される現象について、私なりに考えてみたい。多くの書店で見かける、第155回芥川賞を受賞した村田沙耶香の「コンビニ人間」。36歳未婚の女性主人公は、大学時代から18年間コンビニでアルバイトを続けている。孤独な社会不適合者と周りには心配するが、彼女はむしろその心配こそ不思議に思う。人々が順応してきた「普通」と「異常」、「変化」と「不変」の概念。これらが万人に共通だと信じ込む社会のあり方。こういった「当たり前」が実はとても脆いことを、主人公の目線から不気味なほど軽快に描く本作。私が初めて読んだ時の印象は、「エグい」だった。では、米国の読者はこの小説をどう読むのだろうか。そもそも、生活に必要なあらゆる商品・サービスを提供し、接客が徹底し、24時間蛍光灯を灯し続ける日本式コンビニが点在する状態は、この国にはない。

なので、cookie cutter (紋切り型)なコンビニで型にはまる労働をする、いわゆる記号的なコンビニ店員をあえて続けることに合理性を覚える主人公の物語は、米国ではきつと、私が感じた以上に「エグい」。『普通』ってなんだ!? と大混乱するほど衝撃的かもしれない。繊細かつ力強い筆力で知られる、川上未映子はどうだろう。第138回芥川賞受賞作「乳と卵」は、異世代の複数の女性たちを通して、人生の各段階で持つ悩みや、それに伴う体の変化への困惑を著す。女性の体や生き方とその決定について、世間が求める「普通」。それに対して、体と人生の持ち主である女性主人公たちが抱く抵抗。彼女らの葛藤、苦悩や憤りに痛みを覚えると同時に、それらが言葉で表されることに喜びも残る。米国でも往々にして、社会的または司法的に、体や生き方に関する個人の選択や決定に、他者が圧を加えることはある。ゆえに、この本で言語化された抵抗は、読み手のジェンダーによらず、この国でも直接的に響くのが想像できる。

村上春樹が、色彩豊かなマジカル・リアリズムで米国の読者を魅了したとしたら、村田沙耶香や川上未映子をはじめ、この国では「新しい」作家たちは、国境や言語を越え、「普通」に対する問いを投げかける。個性を生かすとされる米国の「普通」は、日本より範囲は広いかもしれないけれど、同時に極めて似た側面もある。どちらにしろ、そこから外れると生きづらいのは同じだ。誰かが決める「普通」に縛られたくない! 米国の読者は、女性作家による日本の純文学に、「普通」への抵抗の様々な形を見出し、その「普通」そのものには多様な状態があるとしても、『普通』を問う「文学への関心や欲求こそが、共有されている」と言えるのかな。

日米どちらの社会も知っている。ジャピオン読者は、多いと思う。私たちがこういって作品から改めて得る気づきも多い。英語で本を読む友人や家族ともシェアしやすくなったので、「翻訳された女性作家の月」である今月は、周りに紹介したりプレゼントするいい機会かもしれない。

女性主人公たちが抱く抵抗。彼女らの葛藤、苦悩や憤りに痛みを覚えると同時に、それらが言葉で表されることに喜びも残る。米国でも往々にして、社会的または司法的に、体や生き方に関する個人の選択や決定に、他者が圧を加えることはある。ゆえに、この本で言語化された抵抗は、読み手のジェンダーによらず、この国でも直接的に響くのが想像できる。

「普通」そのものは多様でも、「普通」を問う「文学への関心と欲求は共有できる」

CENTRAL PARK DENTAL AESTHETICS

歯科助手募集中

ハイテクで多用途、さまざまな専門医師がいるオフィスです。患者と関わることや医療に興味のある方、やる気と熱意を持った方を募集中。英語必須、現場研修もあります!

フルタイム (時給\$15~\$30、経験考慮) フルベネフィット/401K/有給休暇

応募・お問い合わせは英語で ☎ 212-601-2666 ✉ info@cpdanyc.com

住所 200 W. 57th St., #303 New York, NY 10019

Arbor: A Dental Concept

口腔を清める。健康が極まる。

- AIを活用した歯科体験
- Invisalign 透明矯正
- インプラント再建
- 唾液DNA検査

日本人駐在員保険を受け付けています

Dr. Steven Lin

日本語でのお問い合わせは、メールでご連絡ください

27-27 44th Drive Long Island City, NY 11101 (929) 590-1059 concierge@arbor.nyc

山縣歯科医院

日本歯科大学 歯学部

Ren Yamagata, D.D.S.
The Helmsley Bldg.
230 Park Ave., Suite 525
NY, N.Y. 10169
212-867-1188 (HPはこちら)

山口レストラン

蟹甲羅揚げ

シェフスペシャル 刺身盛り

インドアダイニング再開! 予約も受け付けております

516-883-3500

営業時間 火~日 5pm-9pm、月 定休日

LIRR Port Washington 下車 駅前
49 Main St., Port Washington, NY 11050

Hiroko Akimoto D. D. S

歯科医師 秋本浩子

日米歯科医師免許あり・ニューヨークで20年以上の実績・ほぼ全ての保険インネットワーク
110 E. 40th Street, Suite 503, New York, New York 10016 (Bet Park and Lex)
Phone: 212 545 1313

Parkside Dental and Implant Center

大塚 歯科 医院

一般歯科 小児歯科 神経治療 歯周病 土曜日オープン!
インプラント 歯槽骨再生 インビザライン ホワイトニング

痛みの少ないレーザーで歯を残す治療をします!

大塚エレイン Elaine S. Otsuka, D.M.D. フェアリーディンソン大学 クリニカル・プロフェッサーを経て当院で治療を開始。

フィリップ・カン Philip Y. Kang, D.D.S. 現コロンビア大学歯学部歯周病学科学科ディレクター、コロンビア大学歯学部教授。

インプラントでお困りの際は何でもご相談ください。私たち専門家が丁寧に説明します。

コロナ感染予防対策を徹底

オンライン診療も実施中! ご予約はウェブから

1617 Parker Ave, Fort Lee, NJ 07024
tel. 201-461-0130 *日本人スタッフ常駐

各種保険対応 ご予約はこちら

ニューヨーク邦人

小澤歯科

専門治療 小児/神経/口腔外科 補綴/インビザライン

歯に優しく、将来性のある治療を提供しています

- ミッドタウン 212-758-9965
- ハリソン 914-777-8218
- スカースデール 914-725-8218

ブログをお読みください!

NYジャピオン

歯もカラダも元気!

広告掲載のお問い合わせは 212-431-9970
adsales@trendpot.com www.nyjapion.com

Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.
海外邦人歯科クリニック

アメリカでの歯科治療は
確かな技術を持つ専門医に
お任せください **歯科保険使用可**

- **Prosthodontist** 補綴専門医 (クラウン・ブリッジ・インプラント) BoChun, D.D.S.
前コロニア大学歯科補綴専門医課程、臨床教授
- **Pediatric Dentist** ... 小児歯科専門医 Robert Limb, D.M.D.
- **Orthodontist** 矯正歯科専門医 Hyun Park, D.M.D.
- **Periodontist** 歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S.
Touro college of dental medicine、臨床教授
- **Endodontist** 神経 (根管) 治療専門医 Shiang Shih Huang, D.M.D.

当院の歯科医は全て専門医 (スペシャリスト)。コロニア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医がお口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。日本人の患者さんを25年診察しています。歯科矯正無料コンサルテーション。

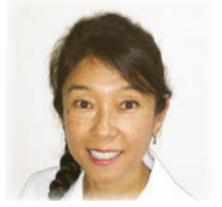


- MANHATTAN** 20 E. 46th St., Suite 601 (bet. Madison & 5th Aves.)
☎ 212-751-5648
診療時間 Mon, Tue, Thu & Fri ▶ 8:30am - 5:30pm
Wed ▶ 8:30am - 7pm
- HARRISON** 47 Halstead Ave. Suite 101, Harrison, NY 10528
☎ 914-698-3800
診療時間 Mon-Wed ▶ 8:30am - 5:30pm
Thu & Fri ▶ 8:30am - 7pm Sat ▶ 8:30am - 6pm

古川 歯科 General & Cosmetic Dentistry
Rika Furukawa, D.D.S., L.L.C.

月~木 随時予約受付中! ※金土日は休院

- 一般歯科 小児歯科
- 審美治療 (ホワイトニング)
- クラウン・ブリッジ



お問合せ・ご予約はお電話で Tel: 212-355-7616 rikadds@gmail.com
www.rikadds.com 230 East 48th Street, Suite 1-C, NY, NY 10017 (bet. 2nd & 3rd Ave.)
各種保険対応しております

レモイン 歯科 Lemoine Dental Group 健康な歯で
楽しいアメリカ生活を!

フォートリーで25年以上の診療実績を持ち、日本人の方を多く診てきた私たちがお手伝いいたします。

小さなお子様もご来院ください。乳歯でも虫歯予防は大切です。
歯が生え始めたら、来診をおすすめしています。また母子手帳の記入もしております。

- 一般歯科 小児歯科
- 予防歯科 神経治療 審美治療



ドクターが直接日本語で診察致します。
マリ先生 MALI HUNG, D.D.S. スティーブ先生 STEPHEN HUNG, D.D.S.

TEL: 201-947-3777

2460 Lemoine Ave. Suite 101 Fort Lee, NJ 07024

- お気軽に日本語でご相談ください。
- 保険代行いたします。
- オフィス裏に無料駐車場完備、GW Bridgeからバスで5分。



MADISON DENTAL LOFT

WHERE PASSION FOR PERFECTION MEETS PATIENT'S SATISFACTION

診療内容

- デジタル歯科 Digital Dentistry
- 一般歯科 Same day Dentistry
- 緊急歯科 Emergency Dentistry
- インプラント Implants
- 口腔外科 Oral Surgery
- 神経治療 Endodontic
- 歯列矯正 Orthodontics
- 歯周治療学 Periodontics
- ブリッジ/義歯 Bridges / Denture
- ホワイトニング Whitening
- クラウン/ラミネートベニア Crowns / Veneers

痛みの少ないレーザー治療を取り入れ、虫歯や歯周病から
インプラントや義歯まで幅広く対応。各専門医にお任せください。

即日のデジタル歯科治療はより正確で予測的。来院回数を最小限に抑えます!

CBCT

CBCT (Cone beam computed tomography) は特別なX線機器で、歯・軟部組織・神経経路、骨の3D画像を、一度のスキャンで撮ることができます。また、口腔手術とインプラント手術を受ける必要がある場合は、事前にCBCTで撮影する必要があります。



Cerec Digital Scanner

デジタルスキャナーを用いて、あらゆる角度から歯の健康状態を正確に捉えます。



Cerec Crown Milling Machine

一回の治療でクラウンの作成を行いますので、来院回数を抑える事ができます。



Dr. Yohan Kim DMD FICOI

ペンシルベニア大学医学部をトップ10で卒業。歯科の優等生協会 Omicron Kappa Upsilon メンバーの一員。ヘルビュー病院一般歯科研修医 (GPR) を首席で卒業後、現在はニューヨーク大学院インプラント学、およびウクライナとコロニアのインプラント手術プログラムの指導医を務める。ハイオッセン・インプラント (Hiossen) AICプログラム、ヘルビュー病院の成人歯科・口腔顎顔面外科と提携。

夏のキャンペーン実施中

- ① インプラントの無料相談 (CBCT X-rayの同日施術)
- ② インプラント手術とインプラントクラウンの同時施術 → \$500 OFF
- ③ 矯正治療の無料相談
- ④ クリアアライナーもしくはブレース治療 → \$500 OFF

期間: 8月31日まで

※全てのキャンペーンは保険をお持ちでない方のみ対象です

*コロナウイルス感染予防対策を徹底しています! 安心してご来院ください。

お問い合わせはこちらから▶



30 E 40th St. Suite 806, New York, NY 10016
TEL : 646-687-7898 (日本語対応可) / Email : info@madisondentalloft.com
〈診療時間〉月~金 9am-6pm、土 9am-3pm 各種保険対応

お子様がクリーニングと検査を受けられる際は、無料でセカンドオピニオン・矯正の相談、学校提出用の健康診断書を作成します。



この店の
話題を
ひとくち

パイズ アンド サイズ

南部家庭料理のジューシーなフライドチキンと自家製パイで夏バテ知らずに

ブルックリン区のウィリアムズバーグ橋からほど近いところにある南部地方を代表する本格的なフライドチキンが味わえるお店「パイズ アンド サイズ」。2006年に開業してまもなくニューヨークタイムズ紙が絶賛し多くのメディアでも取り上げられている有名店だが、素朴な雰囲気と地元の馴染み客で賑わうアットホームさが心地よい雰囲気を醸し出している。

メニューはシンプルに、フライドチキンとビスケット、デザート用の自家製パイが中心となっている。外はカリッと中はジューシーで脂っこくなく旨味たっぷりのチキンは一度食べたら虜になるほど美味しい。合わせて食べるビスケットは、外はサクッと、中はしっとりとした食感で、絶妙な塩加減がチキンとの相性も抜群によい。付け合わせは、南部伝統料理の燻したポーク入りのカラードグリーンと呼ばれるキャベツのような野菜煮や、豆の煮込み、マカロニアンドチーズなどから選べる。パイは、定番のアップルパイやピーカンパイ、バナナクリームパイ、季節限定のパイなどを楽しむことができる。揚げたてのドーナツや焼き立てのクッキーは持ち帰りで購入していく客も多くいる。



「フライドチキンボックス(19ドル)」は、カリッと揚げた皮と衣、ジューシーで柔らかいチキンの身が食欲をそそる。バターミルク・ビスケットと付け合わせを選び合わせて食べる



Pies 'n' Thighs
166 S 4th St.
Brooklyn, NY 11211
TEL: 347-529-6090
piesnthighs.com



「バーボン・ピーカンパイ(1切れ4ドル85セント)」は、オーガニックのピーカンを使用し隠し味にバーボンとダークチョコレートが効いた大人好みのパイ。ホイップクリームやアイスクリームを添えてもよし。揚げたてドーナツも訪れたら是非試してほしい

うどん ラーメン 定食は THREE BOWLS RAMEN

鮮度と品質にこだわった 家庭的な日本料理を「ウッドサイド」で

うどん \$10.5~



自慢の生麺を使用
おでんうどん

\$13

ラーメン \$13~



旨辛で手が止まらない!
スパイシー味噌ラーメン

\$16

定食 (ご飯とサラダ付き) \$13~



ガツンと満たされる一皿
カルビ定食

\$18

その他ご飯ものや小皿・デザートも充実!



LIRR/MTA ⑦ トレイン「Woodside」駅から徒歩3分!

6328 Roosevelt Ave., Woodside NY, 11377

【営業時間】月~日: 午前11時~午後10時

☎ 718-406-9907



オンラインオーダーは
こちらから



無料デリバリーもやってます!!



SUNRISE
MART



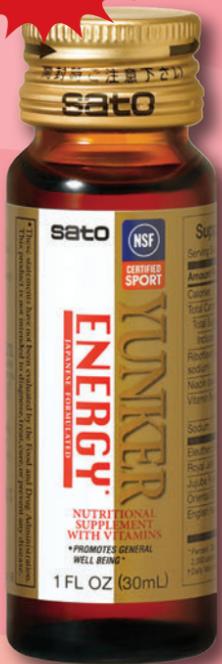
サンライズマート各店にて 大好評販売中!!

ユンケルンバで ガンバルンバ

抵抗カアツプ



新発売



スポーツを 楽しむ人に

ユンケル エナジーNSF

スポーツを楽しむ全ての人におすすめのユンケルが新発売。5種類のハーブと6種類のビタミンを配合し、疲労回復や健康増進をサポートします。

いつでも飲める!



ユンケル エナジー

初めての方にもおすすめの基本ユンケル。ビタミンとハーブをブレンドした、手軽に飲める30mlのワンショット! カフェインフリーなので、カフェインの摂り過ぎを気にせず飲んでいただけます。

リフレッシュしたい



スパークリング ユンケル

少し疲れた身体には、ユンケルの炭酸飲料を。コエンザイムQ10やニンジンエキス、ビタミンB6を配合しています。低カロリーなもうれしいポイントです。スポーツの前後もピッタリ!

手軽にエネルギー補給



ユンケル Q10ゼリー

さっぱり飲みやすいフルーティーなライチ風味のゼリー飲料。吸収の良い水溶性コエンザイムQ10やニンジンエキス、ローヤルゼリーを配合。手軽にエネルギー補給できるので、ハイキングやお出かけのお供にピッタリです。

あともうひとつふんばり!



ユンケル スーパーロイヤル

ワンランク上のユンケルスーパーロイヤル。神経の興奮を抑えるタイソウ、リュウガンニク、集中力を高めるローズマリーなどを配合。いつも以上に元気が欲しい時や長時間運転のドライブにも最適!

体力アップに!



ユンケル スーパーグランド

風邪のひきはじめにおすすめのユンケル。北米原産のハーブ、エキナセア配合。エキナセアは免疫力を高め、感染症に効果があると言われていたハーブです。体調管理にもおすすめです!

SATO Pharmaceutical Inc
Product of Japan



youtube
チャンネルは
こちら!



映画監督・齊藤工

ホラー・ミステリー映画『スイート・マイホーム』が北米プレミア公開

小説現代新人賞受賞の注目作家・神津凛子のデビュー作『スイート・マイホーム』が遂に実写映画化。日本では今年9月に公開となる本作に先駆けて、先月20日にフィルム・アット・リオン・カンセンターでプレミア上映が行われた。監督を務める齊藤工さんが登場し英語で挨拶を披露した。一眼見ようと多くの来場者が集まったが、いざ上映が始まると、会場が緊張した空気に包まれた。

監督として本作のオフアールがきた時、どんなお気持ちでしたでしょうか。原作を実写するにあたり、どう表現することができると不安がありました。原作はいわゆる「おぞましい」と言われる世にも怖いミステリーです。原作を読んでいる中で何度もページを閉じたくなるような凄惨な表現があり、活字でここまで表現されていると

活字を超えられることは無理だろうと、当初はお断りしました。しかしその頃、パンデミックが始まり「スイート・マイホーム」を求められ、僕も自宅に閉じこもりになりました。そんな状況の中、改めて台本を読み直してみると、自宅という一番安全で安心できる自分の聖域のような場所が脅かされるというところが、どんなに恐ろしいことか考えるようになり、この作品を映画にする意味を見出すことができたと思います。

そして、実写にするのであれば生身の人間が起す化学反応というものが、唯一小説では描けないものなので、主演の窪田さんを始めキャストイング、撮影スタッフに関しては柱になる人たちの参加を条件として受け入れることにしました。

過去に共演経験のある窪田さんと、今回は監督と

役者という立場になります。改めて窪田さんとお仕事されいかがでしたか。

僕が窪田さんと共演経験がなかったとしても、今回のこの原作からして、必ず候補にあがってくる方だと思えます。窪田さんが演じる主人公の、見捨てられない人間性や奥に見える欲などを滲ませてくれるところはさすがだなと思えました。彼の演技の魅力は日本映画にとどまらないと思います。後から知ったことですが、原作者の神津凛子さんは窪田さんのファンで、窪田さんを主人公に想定して描いた小説もあるそうです。どこか先生のイメージネーションの成分として窪田正孝という俳優がいたということに嬉しさを感じました。

齊藤監督が映画を撮る上で大切にしていることは何かありますか。

現在、米国では映画俳優労働組合と脚本家労働組合によるストライキが行われていますが、日本でも映画業界は分岐点にきていると感じます。どうしても古い体制の方へ舵をきくことが当たり前とされている現実があります。随分前から予兆はありましたが、今は特に変化を求められていると思います。

配信や人工知能などで、確実にこれから様式が変わっていく中で、どういう現場を作っていく必要があるかという課題にこれから真摯に向き合っていくかなければなりません。当然リスベクトトレーニングは大切にしていますし、スタッフの労働時間、食事の内容などにも気をつけています。僕が監督として関わる現場の食事には、オーガニック食材を始め、納豆やお味噌汁などの発酵食品を取り入れるようにしています。俳優をしていても感じると思いますが、日本の現場は我慢をベースに作られている業態だなと思います。しかし、それが生み出すものではないと思うんです。俳優もスタッフも何カ月も撮影に入ると、どんどん精神面でも体力面でも摩耗していきま

す。食事とクリエイティブで直結していると感じているので、理想は僕の現場に参加したスタッフは健康になつていく、と言ってもらいたいのですが、構造的な変革は時間がかかることは承知なので、少しずつ変えることができればと考えています。



齊藤工 Takumi Saito
1981年生まれ、東京都出身。俳優業の傍らで20代から映像制作にも積極的に携わり、初長編監督作「blank13」(2018)では国内外の映画祭で8冠を獲得。「フードフロア: Life in a Box」(2020)では、AACA2020(アジア・アカデミー・クリエイティブ・アワード)にて、日本人初の最優秀監督賞を受賞した他、「バランサー」(2014)がオレゴン短編映画祭2020で最優秀国際映画賞受賞、「COMPLY+-ANCE」(2020)がLA日本映画祭2020でW受賞した。俳優としては「シン・仮面ライダー」、「零落」(2023)などに出演。

作品介绍

〈ストーリー〉冬は極寒の地となる長野県で愛する妻と娘とアパートで暮らす清沢賢二は、一軒のモデルハウスに心を奪われる。地下に配置された巨大な暖房設備によって家中が暖められるその家は、理想的な「魔法の家」だった。しかし新居に移り住んでから、賢二の周辺で次第に奇妙な出来事が起き始める。

SWEET MY HOME
【出演】窪田正孝、蓮佛美沙子、窪塚洋介、奈緒、吉田健悟、根岸季衣
【監督】齊藤工
【脚本】倉持裕
【原作】神津凛子
【公開】2023年9月(日本)
sweetmyhome.jp

© スイート・マイホーム

Tabata ラーメン Nippori から 居酒屋がオープンしました!

サッポロビール 2本注文で もう1本サービス!

キッチンスタッフ 募集中!

Tabataラーメンはミッドタウンで営業しています! お間違えなく!

Tabata Japanese Ramen & Yakitori Bar
1435 2nd Ave, New York, NY 10021 ☎ 646-833-7977

SUSHI RYUSEI

開店5周年記念

期間限定
8月18日 ~ 9月10日
ドリンク全て50%オフ!

接待、誕生日、アニバーサリー、ご家族・カップル、お友達同士で是非、ご利用ください!

慢をベースに作られている業態だなと思います。しかし、それが生み出すものではないと思うんです。俳優もスタッフも何カ月も撮影に入ると、どんどん精神面でも体力面でも摩耗していきま

216 E 39th St, New York, NY (2 & 3 Ave) TEL: 212-983-8880
〈営業時間〉火・水・木・日: 5PM~9PM 金・土: 5PM~10PM ※月曜定休日

MAKI MAKI **本格手巻き寿司を気軽に**

10% OFF
この広告を提示して下さい

食材はすべて日本から取り寄せた新鮮なものを使用。スピーディーにお手頃価格でご提供しております。テイクアウトランチにも最適です!

パーティーやイベントでのケータリングも行っています!

Tribeca店
350 Hudson Street | 646-833-7063
Central Park South店
1369 6th Avenue | 212-245-4550
Grand Central店 (Katagiriの隣)
360 Lexington Avenue | 212-557-5733

酒蔵 SAKAGURA

211 E 43rd St. B1F NYC 10017 | 212-953-SAKE(7253)
www.sakagura.com

こころもおなかもだいまんぞく!

www.nyjapion.com
adsales@trendpot.com

広告掲載のお申し込み・ご相談は tel. 212-431-9970

SUBWAY WALKER

サブウェイウォーカー

この駅の周辺はどんな雰囲気なの？ 何があるの？
編集スタッフが歩いてリアルな情報をお届け



1

Cathedral Pkwy(110 St)駅

アップパーウエスト編
Upper West

110ストリートはセントラルパークとハーレムの境目にあたり、セントラルパークより西のエリアはカテドラルパークウェーと呼ばれている。ニューヨーク出身の作曲家、ジョージ・ガーシュウィンはかつて110ストリートとアムステルダム・アベニューの北西角のアパートに住んでおり、かの有名なラプソディー・イン・ブルーはこの場所で生み出された。今回紹介するこちらの駅は、110ストリートとブロードウェーの交差点に位置し、ここより北はコロンビア大学の施設が多いため、国際色豊かな学生で活気に溢れている。

ジャピオンが独自に評価！

治安	★★★★☆
活気	★★★★☆
買い物	★★★☆☆
グルメ	★★★★☆

駅周辺の気になるスポット



The Hungarian Pastry Shop

ザツハトルテやレモンケーキなど、様々なケーキやクッキーに加え、伝統的なハンガリーのペイストリーも販売しており、店内での飲食もできる。コロンビア大学の学生など常に人で賑わっている大人気店。

1030 Amsterdam Ave.
TEL: 212-866-4230
facebook.com/hungarianpastryshopnyc



Marlow Bistro

モダンな地中海料理店。サステナブルな事業運営を行っており、地球環境や社会にも配慮したレストラン。現在レストランウィークのコース(ランチ30ドル/ディナー45ドル)も提供中。

1018 Amsterdam Ave.
TEL: 212-662-9020
marlowbistro.com

FunFit Kids

1〜9歳を対象にマルチスポーツプログラムを提供する施設。アフターケアやホリデーキャンプのほか、子供のバースデーパーティーの開催も可能。



550 W. 110th St.
TEL: 646-580-3758
funfitnyc.com

Andy Kessler Skate Park

アップパーウエストサイドで育ったスケートボーダー、アンディ・ケスラーの提案により建設されたスケートボード場。マンハッタン初の市営スケートパークとして1996年にオープン。

Riverside Dr. & W. 108th St.
TEL: 212-408-0266
nycgovparks.org



E.53 WELLNESS

1991年より多くの日本人患者様を治療しています

適応症

- 急性 / 慢性 首・腰・肩の痛み
- スポーツやダンスによる怪我
- 子供の運動能力向上
- 筋肉や関節の痛み
- 手術後のリハビリ
- 手術なしのヘルニア治療

カイロプラクティック



指圧・マッサージ



フィジカルセラピー



マタニティ・産後ケア



ピラティスリフォーマークラスの開講！

ピラティス用具の「リフォーマー」を使用し、代謝アップ、姿勢の改善、肩こりや腰痛の改善などの効果が期待できます。

1セッション \$90 (60分)

★初回限定 \$245 (3回) で受講可能！



Dr.ベルモンテ



川村 浩代



城戸 あきえ



ウー シェリー

- ★日本人スタッフが常勤しているので日本語対応
- ★ベビーシッターサービスも完備
- ★日本人理学療法士による治療
- ★海外旅行保険 (キャッシュレスサービス)、米国の保険各種対応

211 E. 53rd St. (bet 2nd & 3rd Aves.)
212-980-4211 月〜日: 10AM-7PM

LINE 予約受付中
@wgc1206s



e53wellness@gmail.com e53wellnessnyc.com

日本各地から来た旬の魚と
いろいろなお酒を昭和な雰囲気で



お寿司おまかせのお店
寿司遊

皆様のご来店を、心よりお待ちしております。

246 E. 51st St. (bet. 2nd & 3rd Ave.)
Tel: 212-752-2987 / 201-755-8482
〈ランチ〉火水: 午後12時〜午後1時30分
〈ディナー〉水木金土: 午後6時〜午後10時

HPはこちらから
▶▶▶



12星座占い 8月4日～8月17日

<p>3月21日～4月19日 おひつじ座</p> <p>思い切り遊びたい夏休み。やりたかったことはこの時期に挑戦しよう。仕事は考えながら走ると、パワー全開で取り組めるかも。恋愛はホットな関係に期待。</p>	<p>4月20日～5月20日 おうし座</p> <p>自分の中の面白さを試し、クリエイティブな活動を楽しめそう。平行して家の中の整理をしたい時。モノだけでなく、やることも見直すと生活の質が上がって◎。</p>	<p>5月21日～6月21日 ふたご座</p> <p>発信に力を入れたい時。自分の仕事やヴィジョンだけでなく、プライベートも見せていくことでファンが増えるかも。SNSからの広がりを楽しめそう。</p>	<p>6月22日～7月22日 かに座</p> <p>最近しっくりこないと思うことについて考えたい時。大事だと思っていた価値観にズレが生じていないかチェックを。他者との対話の中で気づきを得られるかも。</p>
<p>7月23日～8月22日 しし座</p> <p>「賢く稼ぐ」が金運アップの秘訣。ムダを排除し、必要なところへの投資が◎。自分にとって意味のある活動は何か、必要なことの見極めが出来たらGOOD。</p>	<p>8月23日～9月22日 おとめ座</p> <p>持ち前の知力に行動力が加わる時。内に秘めた情熱を計画倒れで終わらせず実行に移してみよう。常に改善点を見つけながら進めば上手いきそう。</p>	<p>9月23日～10月23日 てんびん座</p> <p>仲間とワクワクするようなプロジェクトが生まれるかも。成功の秘訣は、隠れた問題に気づけるかどうか。過去の自分に囚われず、新たな一面を見出すと吉。</p>	<p>10月24日～11月22日 さそり座</p> <p>社会活動は自分の思うように物事を動かさせていけそう。仲間に熱意と計画性をもって働きかけると協力を得られやすくなるかも。頓挫していたことも再トライ◎。</p>
<p>11月23日～12月21日 いて座</p> <p>忙しくなりそうな仕事運。緻密さと大胆さを持って新しいことに挑戦できそう。もったいぶらず、自分のスキルを惜しみなく出していくことが成功への鍵。</p>	<p>12月22日～1月19日 やぎ座</p> <p>自分の持ち物を総点検する時。資格や専門性がこれからのステップアップに十分かどうか考え、もし不安ならすぐに学ぼう。集中講座で一気に習得できそう。</p>	<p>1月20日～2月18日 みずがめ座</p> <p>時間、エネルギーを効果的に発揮して効率よく稼ぐ方法が見つかるかも。パートナーとは気持ちのズレを修正して、お互いを認め合う関係が作れそう。</p>	<p>2月19日～3月20日 うお座</p> <p>対人関係は頭とエネルギーを使う時。相手が誰であれ交渉の場では、緻密な戦略と相手を飲み込むパワーで乗り切れそう。一度もけた自分に出逢えるかも。</p>



高木悠風(たかぎ・はな)
 東京都在住、うお座。2010年～17年までの7年間、アストリア(クイーンズ区)で過ごす間に、占星術とコーチングを学び、「未来逆算コーチング」を開始。緻密なホロスコープ分析、深い洞察と提案力のあるコーチングが好評を博し、日本をベースに世界中にクライアントをもつ。hanatakagi.com

“日本からNYへ海外移動することで、ホロスコープの向きが変わります。移動したことで強調される自分の資質を活かして、望む未来をつくるお手伝いができればと思っています。”

石谷ヘルスセンター

カイロプラクティック 鍼 フィジカルセラピー

薬や手術に頼っていませんか？
 自然医療で健康をサポートします

<p>米国認定 カイロプラクティック科医 国際小児カイロ認定医</p> <p>Dr.石谷美佳</p>	<p>米国認定 カイロプラクティック科医 機能性医学専門</p> <p>Dr.ロジャー・ミッチェルDC</p>
---	--

<p>症状 首痛、頭痛、背骨、腰痛、肩痛、足や膝痛、椎間板ヘルニア、むち打ち、スポーツ障害、妊娠中や産後ケア</p> <p>治療 カイロプラクティック手技療法、トリガーポイントセラピー、レーザー治療、椎間板減圧治療</p>

<p>理学療法士 Dr.ヘンリー・チョイ DPT</p> <p>症状 リハビリ、交通事故の後遺症</p> <p>治療 筋肉や靭帯の回復</p>	<p>国家鍼灸東洋医学認定委員会(NCCAOM)認定鍼灸師 Dr.リー・ヘオン</p> <p>症状 神経系疾患、神経痛、めまい、不眠、リウマチ</p> <p>治療 鍼治療、カップリング</p>
--	---

自然療法士
Dr.ヒメイラ・クライシND

症状 一般総合内科
治療 可能な限り、副作用を避けるため薬などでの症状の抑制は避けず。

Call (201) 302-9993
 www.IshitaniHealth.com
 1600 Parker Ave., Fort Lee, NJ 07024



ニューヨークミッドタウン産婦人科
NY Midtown OBGYN
 Quality care in the heart of Manhattan and Westchester

Westchester Location
Grand Opening

日米両国での豊富な診療経験を基に、低い帝王切開率を誇る当院では、日本人の患者様が外国での入院、出産、手術に不安なく向き合えるよう努めています。婦人科のお悩み、検診を含めお気軽にご相談ください。

当院院長
安西 弦医師
 Dr. Yuzuru Anzai MD, FACOG

澤井 未央医師
 Dr. Mio Sawai MD, FACOG

Mamaroneck 1600 Harrison Ave., Suite G104-5, Mamaroneck, NY 10543
 Midtown 800 2nd Ave., Suite 815, New York, NY 10017
 TEL (646)-292-3030 FAX (212)-883-5852
 Email info@nymidtownobgyn.com

ジェフリー・アン耳鼻咽喉科
Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

耳鼻咽喉 いびき治療 アレルギー 蓄膿症

drahment.com
 コロンビア大学医学部
 耳鼻咽喉科教授歴20年
 顔面形成外科クリニックディレクター
 睡眠障害外科治療ディレクター
 米国協会認定耳鼻咽喉科専門医
 米国協会顔面形成外科専門医
 America's Top Physiciansに認定

ABC・CBS・NBC・BBC TVニュース、ウォールストリートジャーナルにて、いびき治療を始めとする最新手術(レーザー&ラジオフリークエンシー手術)を紹介。World News Tonight (ABC)にて、いびき最新治療のインタビューが放映。

Dr. Jeffrey M. Ahn

診療科目
 ●アレルギー性鼻炎 ●いびき治療・最新手術 ●鼻づまり
 ●蓄膿症ーバルーン拡張術(Balloon sinuplasty)
 ●舌癌 ●甲状腺 ●中耳炎 ●扁桃腺炎
 ●声帯ポリープ ●アレルギー治療
 ●アレルギーテスト ●小児耳鼻咽喉科

●患者同士の接触を最低限にするため、クリニックの予約管理システムを完備
 ●COVID-19検査済みの医師とスタッフによる完全安全診察を行っております

いびき治療手術
 NY初のロボット(da Vinci®)導入
 閉塞性睡眠時無呼吸症治療の第一人者

Covid-19 PCR検査
 インフルエンザ予防接種

マンハッタン グランドセントラル駅近く
 45 Park Ave. 1st Floor, NY 10016 (bet. 36th & 37th Sts.)
 日本語 212-714-9117 平日 9AM-5PM
 英語 212-714-9494

フォートリー GWブリッジ近く
 1485 Palisade Ave. Fort Lee, NJ 07024
 日本語 201-461-4714 平日 9AM-5PM
 英語 201-461-9400

★診療の際、日本人スタッフが日英通訳サポートします オフィス携帯番号 646-344-2359



人が集まる空間に —— 深紫外線がウイルス・菌をすばやく抑制

ダイキンの空気清浄機が、アメリカにて販売開始となりました。プレフィルター、脱臭フィルター、HEPAフィルターで空気中のニオイや花粉、アレルゲンを除去。さらに、フィルターでとらえたウイルス・菌を、深紫外線LEDですばやく抑制し、空気中に押し戻されることを防ぎます。加湿機能付きのモデルも展開し、冬場の乾燥した空気へうるおいをプラス。コンパクトでスタイリッシュなデザインで持ち運びも簡単。家具の隙間や壁にフィットします。あなたや大切なご家族の安心・安全をまもるため、ダイキンが室内空気をきれいに保ちます。



MCB50YSAU

適用床面積
約245 sq.ft/23 sq.m



MCKB70YSAU
(加湿機能付)

適用床面積
約350 sq.ft/33 sq.m

深紫外線(UVC)LED 265nmを採用

紫外線は波長10~400nm(ナノメートル)の目に見えない光で、100~280nmの短い波長を「深紫外線(UVC)」と呼びます。UV除菌は波長の違いによって効果に大きな差が生じ、なかでも波長265nm付近の深紫外線はRNA/DNAに吸収されやすく、除菌効果が高いため、短時間での除菌が可能です。



製品は専用ウェブサイトにてお買い求めいただけます。QRコードから詳細をご確認ください。



<https://daikinairpurifier.com/>



Daikin Comfort Experience Center

所在地: 817 Sunrise Hwy, Lynbrook, NY 11563
 [マンハッタンから] ペンシルベニア駅からLong Island Rail RoadでLynbrook駅まで一本。駅から徒歩9分。
 [ポート・ワシントンから] 車で約45分。またはWoodside駅で乗り換え、Lynbrook駅まで。駅から徒歩9分。
 営業時間: 月-金: 9AM - 5PM 土: 10AM - 3PM (予約制) 日: CLOSED
 ウェブサイト: <https://daikinlynbrook.com/>
 Facebook @Daikin Comfort Experience Center NY
 Instagram @daikinlynbrook

ショールームにて空気清浄機を展示しております。お気軽にお立ち寄りください!

お問い合わせは下記まで
 TEL: 516-206-1596
 (ショールーム受付)
 受付時間: 平日 9AM-5PM
 Email: Natsumi.Kobayashi@daikincomfort.com



うちの子 こんな子

読者のかわいいペットをご紹介!



バンバン

●10歳 ●オス ●チワワ●

お気に入りスポット
家

好きな食べもの
フレンチフライ

こんな子

臆病で食いしん坊だけど何にも動じないレイバックな子です!

かわいいペットを大募集しています!

NYジャピオンでは「うちの子 こんな子」に登場してくれるペットを募集しています。自慢のかわいいペットのプロフィールと写真を添付の上、下記のメールアドレスまでお送りください。
editor@nyjapion.com

New Yorker's English Expressions

ニューヨーカーが使う自然な英語

〈第13回〉

返品したいときのメールの書き方

メール例① ~サイズ間違いで交換したいとき~

件名: Request for Exchange (交換依頼)

Dear △△, (ショップ名)

Hello, I recently purchased ○○ (商品名) from △△, but I'd like to exchange it. (最近△△から○○を購入しましたが、交換させて頂きたいです。)

I got the wrong size. (サイズを間違えました。)

Could you exchange A for B, please? (AをBに取り替えていただけますか?)

I look forward to hearing from you. (お返事をお待ちしています。)

Best,

他にも使える単語&フレーズ♪

- store credit (返品した品物と同金額分の買い物)
- full refund (全額返金)
- refund policy (代金返却方針)
- non-returnable items (返品不可の商品)
- original packaging (買った時の包装)

ネットショッピングが普及して便利な世の中になりましたが、届いた商品が思っていたものと違ったり、配達途中で破損してしまっていたり、返品せざるをえないこともしばしば。返品大国である米国で必要不可欠な返品時のお決まり文句を覚えておきましょう。

メール例② ~欠陥品のため返金を依頼したいとき~

件名: Request for Refund (返金依頼)

To whom it may concern, (ご担当者様)

Hello. I'm emailing to make a complaint about your product. (こんにちは。御社の商品について苦情を言いたくメールをしています。)

I purchased ○○ (商品名) from your online shop the other day. (先日こちらのオンラインショップで○○を購入しました。)

However, I'd like to return it as it's defective. (ところが、欠陥品だったので返品させてください。)

May I get a refund? (返金をお願いいたします。)

Best,

【監修】ジェニファー・ストロング講師 (Strong English Services) www.strongenglishservices.com
23年間の経験と資格を持つNY州のESL教師。自宅、オフィス、ビデオチャットから簡単に英語を学習可能!



日本診療所

Nippon Medical Office

診療科目

- 一般診療科 (総合科・婦人科)
- 整形外科
- 下肢整形外科 (足病科)
- ペインマネジメント
- スポーツ医学
- 理学療法 (リハビリテーション)

ペインマネジメント

スポーツ(テニス、サッカー、ランニング、ダンスなど)による怪我はもちろん、様々な痛みやお悩みを、日本診療所の痛みのスペシャリストが解決いたします。

医師紹介

Dr. 橋 英俊
スポーツ医学科、下肢整形外科、足病科、ペインマネジメント、骨折、外反母趾、陥入爪、足底の痛み、皮膚疾患。PRP (遺伝子治療)。

クワン・パーク, PT
理学療法ーリハビリテーション、スポーツ療法、筋肉痛、筋膜炎、術後の機能回復等、スポーツ医学、ペインマネジメント。

Dr. ヤム・トーマス
整形外科、NYUメディカルスクール整形外科教授、スポーツ医学科(サッカー、ダンス等)NYUラングーンホスピタル(整形外科専門病院)、ペインマネジメント。55 E. 86th ST. #1A

Dr. クイノ・マーティン 准教授
整形外科、ニューヨーク大医、スペシャライズに頸椎・胸椎・腰椎・腰の痛み等の複雑な背骨の手術、Co-ordination w/Neurosurgeon. 多数研究論文著書。55 E. 86th ST. #1A

小柳乃里子 NP-C
一般診療、内科、婦人科、学校検診、健康診断、人間ドック、予防接種、サイコセラピー。
女性特有の悩み、生理不順や更年期障害など、「このぐらいいは我慢しよう」と思わずに、ご相談ください。

各種アメリカの保険、海外旅行者保険(キャッシュレスで診察可能)等を扱っています。また、保険をお持ちでない方もご相談ください。

土・日曜も緊急診療 **917-952-7405** 24時間緊急医療相談・診察のみ

「お問い合わせ」「診療のご予約」はこちらから➡



Manhattan **212-213-3100** 130 E. 40th St. Suite #1200 (Lexの角), New York, NY 10016
Westchester **917-952-7405** 111 North Central Ave., #231, Hartsdale, NY 10530
New Jersey **917-952-7405** 355 McCloud Dr., Fort Lee, NJ 07024

すはび

大きなお荷物運びます。

- お店からお店への定期配送
- オフィス引越(ビル保険完備)
- 撮影機材の搬入(VIP車/ロケバスも完備)
- アート作品の移動

お問い合わせ www.suhakobi.com または info@suhakobi.com まで!

HPIは
こちらから /



引越しなら! エイコムービング



肉藤 詠子

引越し そうじ 片付け

プロにお任せ下さい!

経験豊富な日本人スタッフによる
安心&満足のサービス

MOVING **TEL: 212-595-2874**
a-comoving.com

無料見積もりを
行っています



広告掲載は実績のNYジャピオン

adsales@trendpot.com www.nyjapion.com
tel. 212-431-9970



確かな技術でオーダーメイドの美を...



辻 奈央 M.D.

- 北里大学医学部卒業、初期臨床研修終了
- 日本医科大学後期研修
- 品川スキンクリニック新宿院長
- 品川イーストワン皮膚科院長
- 形成外科学会会員
- 美容外科専門医(JSAS)
- ニューヨーク州エステティシャンライセンス

ウィリアム・ラオ M.D.

- アメリカ形成外科学会認定形成外科専門医、台湾形成外科学会認定形成外科専門医
- ジョンズ・ホプキンス大学医学部卒業
- ウィスコンシン大学ミルウォーキー校医学部に形成外科研修
- 台湾のチャンガン記念病院にて再建外科でのリサーチフェローシップ終了
- マンハッタン アイ イヤー&スロート病院(MEETH)とニューヨーク大学(NYU)にて美容整形フェローシップ



WILLIAM LAO, M.D.

台湾の台北で生まれる。カナダの高校を首席で卒業し、米国のジョンズ・ホプキンス大学に入学。生物医学工学と情報工学の学士号を取得後、同大学医学部に進学し、医学博士を取得。卒業後はウィスコンシン医科大学付属病院で外科研修を受ける。美容および再建形成外科の主任医師として6年間の経験を積み、ニューヨークで美容形成外科手術の巨匠であるシェレルJ.アストン博士のフェローシップに選ばれる。さらに台北のチャンガン記念病院で研鑽を積み、ニューヨークに戻って美容外科・形成外科医として開業。米国と台湾の両方の形成外科専門医であり、10年以上にわたるトレーニングと経験から、東洋と西洋の美の理想を深く理解している。その高度な技術と美的センスで、マンハッタンのアジア系をはじめとした幅広い人種の患者に支持される。また、美容整形、再建手術、口腔がんなどについて医学雑誌に多数の研究記事を発表し、これまで数々の賞を受賞。形成外科分野のさらなる発展に貢献すべく、学会等では教育にも力を入れている。

オススメ施術

サーマクールFLX

サーマクールFLXは高周波(RF)で改善する。最新の切らないたるみ治療器です。最新機種サーマクールFLXは従来のサーマクール(TC、NXT、CPT)に比べ、痛みを軽減させるパイプレーターが改良されているため、快適で痛くありません。一回の治療で患者様に若く見える引き締め効果を実感していただけます。効果は約半年から1年間持続します。

〈施術時間〉約60分
※治療中はピリピリとした刺激を感じることがあります。ご希望で麻酔を承れます。
〈治療回数〉1年に一度の照射をおすすめします。



植毛治療

植毛手術により、髪の毛だけでなく自信も回復することができます。植毛について詳しくお知りになりたい場合は、カウンセリングをご予約ください。ラオ医師は、高度な技術をもったダブルボードの認定形成外科専門医であり、患者さまに素晴らしい結果を提供することができます。また、サプリメントやお薬の処方も承ります。



クリアプリリアント

クリアプリリアントは皮膚の表面に細かく点状にレーザーを照射する技術で皮膚を新しいお肌に入れ替える治療です。オプションで、肌を沈静化させる成長因子のバックをおつけできます。

〈施術時間〉約60分(麻酔付き)
※治療中は多少のお痛み、熱感がありますが、個人差があります。
〈治療回数〉3~4週間に一度、5回1クール
〈施術時間〉約60分
※治療中はピリピリとした刺激を感じることがあります。ご希望で麻酔を承れます。
〈治療回数〉月に一度の照射をおすすめします。



M22(フォトフェイシャル) IPL Laser Machine

うすうすとしたシミやそばかすには、M22のご用意があります。フィルターやヘッドを切り替えることで、シミ、そばかす、赤ら顔、毛穴、小じわ、くすみ、にきびの治療が可能です。

〈施術時間〉約30分
※治療中は熱さを感じる場合があります。ご希望で麻酔を承れます。
〈治療回数〉月に一度の照射をおすすめします。



鼻の手術



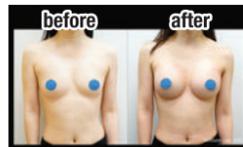
植毛



目元の手術



豊胸手術



◀辻先生
無料相談は
こちらから!
LINE: 日本語or英語

William Lao, M.D. Plastic Surgery
Center for Aesthetic Plastic Surgery

535 5th Ave, 32nd Floor, New York, NY, USA 10017
Tel: 929-505-2060 / HP: www.doctorlao.com

▶ラオ先生
無料相談は
こちらから!

WeChat: 中国語or英語



J+MED on Madison
Japanese Medical Care, PLLC



Corner of Madison and 49th St.

本院オフィス完成!

New Address

424 Madison Ave, 7th Fl
New York, NY 10017
TEL: (212) 204-8567
(電話番号に変更はありません)

グランドセントラル駅
徒歩圏内の便利な場所です。

医療や健康の事は、当院まで
お気軽にご相談下さい。

電話: (212) 204-8567



- 火、水、金 9am~5pm
- 土曜日 9am~3pm
- 休診日 月・木・日・祝日

ワンストップの診察・治療で
皆様の健康をサポート致します。

J+Med on Madison は、疾病予防から診断による包括的できめ細やかな総合医療サービスを実現する事によって、全ての日本人の方が健康で安心した海外生活を送れるように設立された総合医療施設です。

中釜 知則 医師 予防医学・家庭医療

広島大学総合科学部卒業、セーバー医科大学卒業、イリノイ大学シカゴ医学部産業 / 予防医学科卒業、イリノイ大学シカゴ公衆衛生大学院修士課程卒業、イリノイ ヒンズデール病院家庭医学インターンシップ修了、イリノイ大学病院 産業 / 環境医学レジデンシー修了。米国予防医学会および米国産業・環境医学会認定医。



寄り添い、お守りします。

総合医療施設



ミッドタウン本院 424 Madison Ave, 7th Fl, New York, NY 10017 / (212) 204-8567

ウェストチェスター院も近々開業予定です。
(現在はオンライン診療を行っております。)

info@jmedny.com

jmedny.com

デイリースポーツの配信記事および写真は
著作権の都合により、不掲載となります。



ケガをされましたか？

NY州とNJ州の全域で
ケースを承ります

人身傷害専門弁護士が、懇切丁寧に損害賠償のお手伝いをさせていただきます。

- 転倒
- 交通事故
- 医療事故
- 労災事故
- 歩行者・自転車事故
- 階段の転倒やエレベーター・エスカレーターの怪我

訴訟に勝たなければ、料金は
一切いただきません。

Mark Gray 弁護士

人身傷害専門弁護士。同分野で25年以上の
実績と、多数の顧客からの厚い信頼を誇る。

日本とは異なり、米国では多くの負傷者が事故の申し立てを行っています。

米国の社会システムにおいて、安全運転や自分の敷地内（歩道、階段など）の安全保持の重要性は広く認知されています。全ての補償・ベネフィットを受けられるよう、私たちが一から丁寧にご案内します。

【最新の勝訴結果】

- ◆ 外傷性脳損傷 → 380万ドル獲得。
- ◆ 建物での過失によるセキュリティ問題 → 130万ドル獲得。
- ◆ 濡れた床で滑り、怪我 → 200万ドル獲得。
- ◆ 天井の崩壊 → 160万ドル獲得。

【例1】 混雑したスーパーマーケットでATMを使用している時に、68歳のニュージャージー州の男性が相手を怒らせる原因もなく暴行を受ける。眼窩および顎顔面骨折、肩の損傷、軽度の外傷性脳損傷を受ける結果となる。
【勝訴結果】 61万ドルを獲得。

【例2】 女性は階段の踏み板の緩い端に足を引っ掛けて、ひどく転倒。事故から5年後、頸椎癒合と肩関節鏡検査を受ける結果となる。
【勝訴結果】 140万ドルを獲得。

【例3】 マンハッタンの男性が赤信号で停止中に追突。衝撃が少なく、損傷が最小限の衝突だったが、外傷性脳損傷、腰椎ヘルニア、膝関節鏡検査を受ける結果となる。
【勝訴結果】 150万ドルを獲得。

日本人の気持ちがわかる法律事務所

英語 ▶ 212-537-7000

まずは
ご相談ください

無料

GRAY
INJURY
LAW

グレイ法律事務所

251 West 93rd Street (@Broadway) Manhattan

www.grayinjurylaw.com

詳しくはこちらから ▶

※無料駐車場については
お問い合わせください



トリスタン歯科

Tristan Lue, DDS

歯型の3Dスキャンから、
最終クラウンの作成・
装着までの治療を

一度の来院で完了!

Dentsply Sirona社製

**「CEREC」を導入した
デジタルクラウン治療!**



- 一般歯科
- 審美歯科
- インプラント
- 歯周病治療
- インビザライン
- クラウン治療
- レーザー治療
- 神経治療

● 日本語対応は Reina が Kana まで! ●

Solea社製
Solea Dental Laser
歯科用レーザー治療!

治療音が無く、
ほぼ痛みを伴わない
素早い治療が可能!
出血や腫れも
ありません



デジタル・インプレッション・システム
iTero Element Scanner



インビザライン治療!
安全性が高く、
歯の状態を正確に
捉え、虫歯の検出も
同時に可能!

CBCTの機械も
取り入れてます!



手術なしで
お悩みを解決

歯科医院で行う
ボトックス治療

顎関節症、歯ぎしり、食いしばりによる歯への負担
をボトックスで治療できます。またコスメティックを
目的とした、シワやエラの解消にも効果があります。



「ジャピオンを見た」とお伝えください!

初回相談 無料

お子様のチェックアップ、学校用のメディカル・フォームも
受け付けているので、お母さまも安心して、ご相談ください。

MUFG保険を含む各種保険を受け付けております

コロナ感染予防対策を
徹底しています!

- スタッフと患者の体温を測定。
- 個室でのUVフィルター、消毒剤の設置。
- スタッフは定期的に検査を受診。
- 患者同士の接触を最小限に抑えるための予約システム。

患者様
一人一人を
しっかりケア
いたします



Dr. トリスタンルー
NYU歯学部を卒業後、10
年以上NYで歯科医として
勤務。インプラント、インビ
ザライン、親不知、ルート
キャナル、クラウン治療を
専門とする。

住所 70 West 36th Street, #10A, NY, NY 10018 (bet 5th & 6th Aves.)

TEL 646-866-7773

E-mail drtristanlue@gmail.com

診療時間 月-金: 8am~6pm

土: 9am~5pm 日: 予約制

ご予約は
こちらから▶



ブランパは
通わなくてもいい歯医者です!

最新の3Dシステムを導入した未来型歯科医院

当クリニックでは、最新のセラミックマシンと専門のスタッフにより、1日で治療を終わらせることができます。結婚式や成人式など大切なイベントまでに時間がない方、治療に時間をかけたくない方、また一時帰国中に治療を完了したい海外在住者にも満足いく歯科治療を提供しています。

特徴 1

通院1回で完了



特徴 2

型取り不要



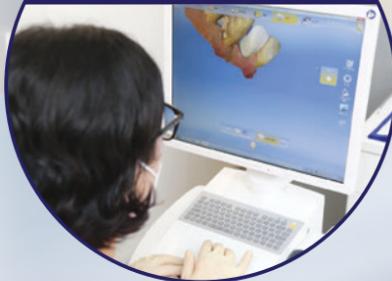
特徴 3

カウンセリング重視



特徴 4

専属セラミスト常駐



特徴 5

最新のセラミックシステム



アメリカにいながら
予約可能!

ご予約はQRコードから!



ブランパ 大宮

Omiya Medical Dental Clinic

大宮 分院

埼玉県さいたま市大宮区宮町2-24 Kビル4階

【平日】11-19時 【土日】11-19時

048-729-8114

www.blancpa-omiya.com

ブランパ 梅田

Umeda Medical Dental Clinic

梅田 分院

大阪府大阪市北区曽根崎新地2-6-11 A&SビルB1F

【平日】11-19時 【土日】11-19時

06-6485-8899

www.blancpa-umeda.com

ブランパ 横浜

Yokohama Medical Dental Clinic

横浜 分院

神奈川県横浜市西区南幸2丁目14-16

第6浅川ビル4階

【平日】11-19時 【土日】11-19時

045-624-8833

www.blancpa-yokohama.com

ブランパ 名古屋

Nagoya Medical Dental Clinic

名古屋 分院

愛知県名古屋市中村区椿町16-19

プリンシパル名駅ビル6階

【平日】11-19時 【土日】11-19時

052-459-0031

www.blancpa-nagoya.com

24時間受付!メール相談・お見積

ブランパ、ブランパ大宮、ブランパ梅田

検索

ヘアスタイリスト募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】マンハッタン
 【給与】時給\$15~(+チップ)
 【募集内容】ヘアカット専門店。ブランクのある方も大歓迎。カットのみなので、復帰後も早く上達が可能です。有給の研修制度、特別ボーナス、ビザサポートあり。フルタイムはベネフィット充実。日本人の美容師が多いのでお気軽にご連絡ください。
 【応募先】recruitny@qbnet.jp
 【会社情報】QB HOUSE USA Inc.



ウェイトスタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】Manhattan
 【給与】時給\$15~(\$5 Tip Allowanceを含む。トレーニング後、Tip Credit適応\$10+Tip)
 【募集内容】NYC内の転勤あり。別ポジションによる昇格あり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
 【応募先】917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com
 【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP
 1501 Broadway., #2002
 New York, NY 10036



寿司ヘッドシェフ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】1636 Palisade Ave. Fort Lee, NJ
 【給与】面談時、応相談
 【募集内容】只今、寿司ヘッドシェフを募集しております。ご興味のある方はお気軽にお問い合わせください。
 【応募先】201-463-9159
 【会社情報】Yamagata
 1636 Palisade Ave. Fort Lee, NJ



仕事探しは
 ジャピオンの
 クラシファイド

袋詰め等の内職作業員募集

【雇用形態】自宅での内職
 【勤務地】自宅
 【給与】出来高請求
 【募集内容】週に一回Pic upして自宅での作業(袋詰めなどの内職)。非常に細かい作業で正確さが重要です。
 【応募先】Kazumi.toho@gmail.com
 濱口迄
 【会社情報】TohoShoji New York INC
 4 Brayant Park Store #2
 New York, NY 10018



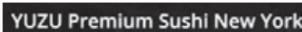
ウエイトスタッフ/キッチンスタッフ募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】26 S Central Ave. Hartsdale, NY 10530
 【給与】
 【募集内容】ウエイトスタッフ、キッチンスタッフ募集中
 【応募先】914-428-1203
 田島又はEduardo迄
 【会社情報】Fujinoya restaurant
 26 S Central Ave.
 Hartsdale, NY 10530



寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】350 Lenox Ave. New York, NY 10027
 【給与】経験により応相談
 【募集内容】3年以上経験があり、お店を任せられることのできる寿司シェフを募集中です!時間を守れ、チームワークがある方。英語力は問いません。お気軽にお問い合わせください。
 【応募先】info@yuzunewyork.com
 YUZU team迄
 【会社情報】YUZU Premium Sushi New York
 350 Lenox Ave.
 New York, NY 10027



シェフ&サーバー募集

【雇用形態】フルタイム&パートタイム
 【勤務地】595 River Rd. Building C Edgewater, NJ 07020
 【給与】経験により応相談
 【募集内容】経験があり、お店を任せられることのできるシェフを募集中です!時間を守り、チームワークがある方。英語力は問いません。また、パートタイムでもフロアサーバーを募集。未経験でもかまいません。要就労ビザ。新しく一緒にお店を盛り上げて頂ける人を募集しております。お気軽にお問い合わせください。
 【応募先】Umaprousa.yayoi@hotmail.com
 【会社情報】Umapro US Inc. Hudsonpot
 595 River Rd. Building C Edgewater, NJ 07020

歯科助手募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】200 W. 57th St., #303 New York, NY 10019
 【給与】経験に応じて、時給\$15~\$30
 【募集内容】患者と関わることや医療に興味のある方、やる気と熱意を持った人材を募集中。ハイテクで多用途、様々な専門医師がいるオフィスです。英語必須。現場研修あり。フルベネフィット・給与支払い・401k・有給休暇あり。
 【応募先】212-601-2666/info@cpdany.com (英語で問い合わせください)
 【会社情報】Central Park Dental Aesthetics
 200 W. 57th St., #303
 New York, NY 10019

ドライバー募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】Long Island City NY
 【給与】\$20~30/時給
 【募集内容】大きなお荷物運びます!バンや小型トラックの運転経験者優先、研修期間あり
 【応募先】info@suhakobi.com
 採用担当・中川まで
 【会社情報】Suhakobi Moving Service
 www.suhakobi.com



大人気店「つるとんたん」にてキッチン社員募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】マンハッタン/ボストン
 【給与】\$65K~\$75K
 【募集内容】フレキシブルスケジュール/要SSN/ビザサポート相談/福利厚生/有給休暇/ボーナス制度
 【応募先】まずは履歴書を joji@di-usa.com 植松まで
 【会社情報】Tsurutontan New York
 21 E. 16th St.
 New York, NY 10003



オープニングスタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】Japan Village/934 3rd Ave. 2nd Fl., Brooklyn, NY 11232
 【給与】応相談
 【募集内容】カフェスタンドのスタッフを募集しています!日本のお菓子が好きな方、接客が好きな方、ご応募お待ちしております。経験は不問です。
 【応募先】213-256-7175 タキモト迄 yamadakahohr@gmail.com
 【会社情報】Japanese Bites Stand YAMADA
 934 3rd Ave. 2nd Fl. Brooklyn, NY 11232



事務受付募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】マンハッタン/ハリソン
 【給与】
 【募集内容】マンハッタンとハリソンのオフィス、要就労ビザ、優遇あり
 【応募先】212-758-9965迄
 【会社情報】Ozawa Shunzo DDS
 425 Madison Ave., #403
 New York, NY 10017



ドラフト・ビール・アドバイザー(DBA)募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】Long Island City NY
 【給与】\$15~30/時給
 【募集内容】日本のビールをNYのトップへ!取扱店訪問、機材設置と洗浄、イベント運営企画サポート、研修期間あり
 【応募先】info@brightstoneent.com
 採用担当・中川まで
 【会社情報】Bright Stone Entertainment
 www.brightstoneent.com



フロアマネージャー募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】Manhattan
 【給与】65K~90K
 【募集内容】NYC内の転勤あり。能力次第で昇格あり。有給休暇、401k、健康保険など、各種ベネフィットあり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
 【応募先】917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com
 【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP
 1501 Broadway., #2002
 New York, NY 10036



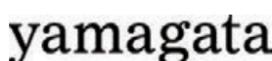
寿司シェフ/サーバースタッフ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】70 E Ridgewood Ave. Ridgewood, NJ or 354 Broad Ave., Leonia, NJ
 【給与】
 【募集内容】フレンドリーでエネルギッシュな寿司シェフ・サーバーの方を募集しております。電話またはメールにて、ご連絡お待ちしております。
 【応募先】845-596-8669
 shumileonia@gmail.com
 【会社情報】Shumi Japanese Cuisine
 70 E Ridgewood Ave. Ridgewood, NJ 07450



歯科助手募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】230 PARK Ave., #525 New York, NY 10017
 【給与】
 【募集内容】未経験歓迎。明るく責任感のある方
 【応募先】212-867-1188
 日本語ラインext#2迄
 【会社情報】山縣歯科医院
 230 PARK Ave., #525
 New York, NY 10017



日英堪能な歯科助手急募

【雇用形態】フルタイム(火-土)
 【勤務地】57 W. 57th St., #705 New York, New York
 【給与】経験によって、\$25~\$30/hr 健康保険、有給休暇、他、ベネフィットあり
 【募集内容】長期勤務・経験者優遇。デジタルX-Ray、デンタルソフトウェア対応可能な方。時折受付業務をカバーして頂くことも。要コミュニケーション力。勤勉で丁寧に患者様に対応できる方を探しています。
 【応募先】info@drlipschutz.com
 【会社情報】Dr.Robert D. Lipschutz, D.M.D.,P.C
 57 W. 57th St., #705
 New York, New York 10019

寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】Manhattan
 【給与】65K~85K
 【募集内容】NYC内の転勤あり。技術とチームリーダーの素質が認められた場合、昇格あり。有給休暇、401k、健康保険など各種ベネフィットあり。経験者優遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履歴書をメールでお送りください。
 【応募先】917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com
 【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP
 1501 Broadway., #2002
 New York, NY 10036



寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】Brooklyn店
 【給与】
 【募集内容】寿司シェフを募集しています。要SSN。責任感があり元気な方。
 【応募先】718-788-5338
 sushikatsuei@gmail.com
 【会社情報】SUSHI KATSUEI
 210 7th Ave.
 Brooklyn, NY 11215



日本食料品店スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム/フルタイム
 【勤務地】522 Mamaroneck Ave. White Plains, NY 10605
 【給与】時給\$15~\$20
 【募集内容】レジ、グロスラー、青果、精肉、鮮魚、惣菜など。要SSN、就労ビザ、医療保険、401K制度有り
 【応募先】☎914-683-6735 s.inaba@daidomarket.com 稲葉 迄
 【会社情報】NIPPON DAIDO, INC. 522 Mamaroneck Ave. White Plains, NY 10605

Daido Market

カイロ/PTオフィスアシスタント募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】1600 Parker Ave. Fort Lee, NJ 07024
 【給与】
 【募集内容】カイロ/PTクリニックでアシスタントを募集。明るく人と接する事が好きな方、未経験者歓迎です。履歴書をお待ちしております。
 【応募先】drmika0322@gmail.com 履歴書を石谷迄
 【会社情報】Ishitani Health Center 1600 Parker Ave. Fort Lee, NJ07024

Ishitani Health Center
 石谷ヘルスセンター
鍼灸の資格・交通手段・スマホのケア・健康維持

ロットキーパー募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】Yonkers
 【給与】時給\$15~\$20
 【募集内容】・お店にある車両管理(簡単な洗車含む)・お客様の送迎・提携会社(リペアショップ等)への車の移動・簡単なお店の管理補助・普通免許証(NY州のドライバーライセンスを取得して3年以上経過している方)・要就労ビザ・勤務時間9:00-18:00(応相談)・出勤日(応相談)・401K(パートタイムも加入可)・従業員割引
 【応募先】info@gulliverusa.net
 【会社情報】本社: 370 S. Crenshaw Blvd., Ste E202-I, Torrance CA 90503

歯科スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム
 【勤務地】2460 Lemoine Ave., #101 Fort Lee, NJ 07024
 【給与】
 【募集内容】トレーニングがありますので、未経験者でもOKです。明るいオフィスです。お気軽にお電話ください。
 【応募先】☎201-947-3777
 【会社情報】レモイン歯科 2460 Lemoine Ave., #101 Fort Lee, NJ 07024

レモイン歯科
 Lemoine Dental Group

NY Japion Classified Ad

必ずお読みください

NOTICE

掲載広告に関しては、NY Japion (Trend Pot NY, LLC) は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。広告の内容によっては、弊社にて編集、リライト、また掲載をお断りする場合がございます。

- ・締切後のキャンセル・返金は一切お受け出来ません。ご注意ください。
- ・不動産・引越業者、指圧・マッサージ師の方には、ライセンスの提示を求めています。ご提示いただけない場合は掲載をお断りすることがございます。ご了承ください。

Trend Pot NY, LLC assumes no financial responsibility for errors or omissions. We reserve the right to edit, rewrite or refuse any ads.

- ・No cancellation or refund is accepted after deadline.
- ・We may request a U.S. official license/certificate for the following businesses: real estate agency, moving service, acupuncture, and massage therapy. Please note that we may refuse to print your ad if you fail to provide a valid license / certificate.

カスタマーサポート募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】77 Metro Way. Secaucus, NJ 07094
 【給与】時給\$18~(経験考慮)
 【募集内容】8時~17時(休憩1時間) 日本の食材、レストラン用品を扱う会社のオンライン事業部のカスタマーサポート。(要SSN、就労ビザ、医療保険、401K制度有り)
 【応募先】masayuki@mutual.us
 【会社情報】MTC Kitchen (NY MUTUAL TRADING) 77 Metro Way. Secaucus NJ 07094

MTC KITCHEN
Providing Japanese Restaurant Supplies Since 1988

理学療法士募集

【雇用形態】フルタイム
 【勤務地】マンハッタン
 【給与】\$75,000~\$95,000
 【募集内容】周りに手を差し伸べることで世の中をより良いものに変えていく、という会社理念に共感できる理学療法士を求めています。HP:https://omptny.com/join-omptny
 【応募先】info@omptny.com履歴書とカバーレターをお送りください。Orthopedic Movement
 【会社情報】Physical Therapy 315 Madison Ave., Suite 1200

ORTHOPEDIC MOVEMENT
 Physical Therapy

歯科アシスタント/受付募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム
 【勤務地】27-27 44th Dr., Long Island City, NY 11101
 【給与】時給 \$18~30
 【募集内容】最先端の技術とAIを駆使したハイエンドな総合歯科クリニック。当院は地域密着型で、高学歴且つ意欲的なチームを擁しています。初心者の方も大歓迎。英語力必須。意欲的な方の応募をお待ちしております。
 【応募先】doctor@arbor.nyc
 【会社情報】Arbor: A Dental Concept 27-27 44th Dr., Long Island City, NY 11101 arbor.nyc

NYジャピオン 2023年8月4日号 (No.1211)

President 新谷哲士 Tetsuji Shintani
 COO/Publisher 丸田尚輝 Naoki Maruta
 Editor 伏見真理子 Mariko Lengyel-Fushimi
 野々村慧 Kei Nonomura
 Art Director/Designer 須藤幸子 Sachiko Suto
 Sales Intern 清水咲希 Saki Shimizu

Trend Pot NY, LLC
 315 Madison Ave., STE 3018, New York, NY 10017
 TEL: 212-431-9970 / www.nyjapion.com
 ©2023 Weekly NY Japion
 本紙掲載の記事・写真の無断複写、複製、転載を禁じます。本紙に掲載された広告内容に関しましてはジャピオンは一切責任を負いかねます。

クラシファイドのお申し込みは
 毎週月曜日午前11時まで

NYジャピオンの姉妹紙は...

東南アジア3カ国で 毎週発信中!

■Vietnam (ホーチミン・ハノイ)
 週刊ベッター 毎週水曜日発行
 ※ハノイは木曜日

■Indonesia (ジャカルタ)
 週刊ライフネシア 毎週木曜日発行

■Singapore
 週刊シンガライフ 毎週木曜日発行

■New York
 週刊NYジャピオン 毎週金曜日発行

無料週刊誌 絶賛配布中!

各都市のレストラン、スーパー、日系企業などに無料配布中

お問い合わせ先

ベトナム	: 週刊ベッター	+84-8-3821-8166/8176	info@sunriseadvn.com
インドネシア	: 週刊ライフネシア	+62-21-7222-738	info@kiuplat.com
シンガポール	: 週刊シンガライフ	+65-8740-9165	info@fiftyonemedia.com
ニューヨーク	: 週刊NYジャピオン	212-431-9970	info@trendpot.com

MiNGLE SOHO NEW YORK



CUT (includes shampoo & dry) **\$55**

STYLING

SHAMPOO & BLOW OUT \$45
UPDO \$60

COLOR

TOUCH UP COLOR (includes shampoo & simple dry)..... \$65
SINGLE PROCESS COLOR (includes shampoo & simple dry) \$85

PERM

PERM (includes shampoo & dry) \$85
AIR WAVE (includes shampoo & dry) \$180
KERATIN TREATMENT (includes shampoo & dry)..... \$190
JAPANESE HAIR STRAIGHTENING
(includes shampoo & dry) \$260

TREATMENT

OZONE TRATMENT \$20

※髪の状態により基本以上のお薬が必要な場合は追加料金をいただく
ご了承ください。
※すべて税別です。

【初回特典】

オゾントリートメント無料

※ジャビオンを見たとお伝えください

MiNGLE
SOHO
NEW YORK

212 759 2397 (日本語対応可)

minglesoho-ny.com
Instagram: minglesohoneyork

141 E 55th Street, New York, NY 10022
(Between Lexington Ave and 3rd Ave)

オンラインで予約 Instagram

